

Phần B

Thông Báo Các Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục cho Cha Mẹ của Học Sinh Khuyết Tật

Là cha mẹ, quý vị có quyền nhận thông tin về quyền của mình theo Đạo Luật Giáo Dục Dành Cho Người Khuyết Tật (IDEA). Những quyền này, hoặc *các biện pháp bảo vệ theo thủ tục*, nhằm đảm bảo quý vị có cơ hội trở thành người có quyền đưa ra quyết định giáo dục liên quan đến con của mình.

Thông báo này về các biện pháp bảo vệ theo thủ tục của quý vị sẽ cung cấp cho quý vị tối thiểu một lần mỗi năm học, ngoại trừ các trường hợp khác khi bản sao cũng phải được cung cấp cho quý vị như sau:

- Sau giấy giới thiệu ban đầu hoặc yêu cầu đánh giá của quý vị
- Phù hợp với các thủ tục kỷ luật khi có thay đổi về xếp lớp
- Sau khi nhận được đơn khiếu nại cấp Tiểu Bang đầu tiên trong năm học
- Sau khi nhận được yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý đầu tiên trong năm học
- Tuân theo các quy định của điều §1008.212, Quy Chế Florida (F.S.), sau khi tổng giám đốc khu học chánh khuyến nghị Ủy Viên Hội Đồng Giáo Dục rằng trường hợp miễn trừ đặc biệt trong đánh giá của tiểu bang được đưa ra là được chấp thuận hoặc từ chối.
- Sau khi quý vị yêu cầu nhận bản sao

Quý vị có thể lựa chọn nhận bản sao các biện pháp bảo vệ theo thủ tục và các thông báo cần thiết qua email nếu khu học chánh sẵn có chọn lựa đó. Khu học chánh cũng có thể đăng bản sao hiện tại của thông báo các biện pháp bảo vệ theo thủ tục lên trang web Internet của mình.

Tài liệu này giúp cha mẹ của trẻ em ở Floria hiểu những quyền đi kèm với những chương trình dành cho học sinh khuyết tật. Tài liệu bao gồm mô tả các biện pháp bảo vệ theo thủ tục áp dụng với học sinh khuyết tật được ghi danh vào các trường công lập và các biện pháp áp dụng với học sinh khuyết tật được cha mẹ ghi danh vào các trường tư thục phí lợi nhuận.

Cha mẹ có vấn đề với khu học chánh liên quan đến giáo dục học sinh đặc biệt của con mình có thể giải quyết chính thức những vấn đề đó ở cấp địa phương. Tuy nhiên, cũng sẵn có những biện pháp hành chính (hòa giải, khiếu nại cấp tiểu bang, và yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý).

Mục Lục

Thông Tin Chung.....	1
Rút Lại Chấp Thuận của Cha Mẹ.....	5
Bảo Mật Thông Tin	5
Hòa Giải	7
Quy Trình Khiếu Nại Cấp Tiểu Bang.....	8
Quy Trình Yêu Cầu Điều Trần Theo Thủ Tục Pháp Lý.....	10
Điều Trần Theo Thủ Tục Pháp Lý	13
Kháng Cáo.....	14
Thủ Tục Kỷ Luật Học Sinh Khuyết Tật.....	16
Những Yêu Cầu Xếp Lớp Đơn Phương từ phía Cha Mẹ của Học Sinh ở Các Trường Tư Thục theo Chi Phí Công	19
Yêu Cầu đối với Học Sinh Khuyết Tật Được Phụ Huynh Ghi Danh vào Các Trường Tư Thục.....	20

Theo IDEA, quý vị có những quyền sau đây:

THÔNG TIN CHUNG

THÔNG BÁO TRƯỚC BẢNG VĂN BẢN

34 Bộ Điều Lệ Liên Bang (CFR) §300.503

Thông báo

Khu học chánh của quý vị phải cung cấp cho quý vị thông báo bằng văn bản bất cứ khi nào khu học chánh:

1. Đề nghị bắt đầu hoặc thay đổi việc xác định danh tánh, đánh giá, xác định tính đủ điều kiện hoặc xếp lớp giáo dục của con quý vị hoặc cung cấp giáo dục công lập thích hợp miễn phí (FAPE) cho con của quý vị, hoặc
2. Từ chối bắt đầu hoặc thay đổi việc xác định danh tánh, đánh giá, xác định tính đủ điều kiện hoặc xếp lớp giáo dục của con quý vị hoặc cung cấp FAPE cho con của quý vị.

Nội dung thông báo

Thông báo bằng văn bản phải:

1. Mô tả hành động mà khu học chánh của quý vị đề nghị hoặc từ chối áp dụng;
2. Giải thích lý do tại sao khu học chánh đề nghị hoặc từ chối hành động;
3. Mô tả từng thủ tục đánh giá, đánh giá, ghi chép hoặc báo cáo mà khu học chánh của quý vị đã sử dụng trong việc quyết định đề xuất hoặc từ chối hành động;

4. Bao gồm tuyên bố rằng quý vị được nhận các biện pháp bảo vệ theo quy định của biện pháp bảo vệ theo thủ tục trong Phần B của IDEA;
5. Thông báo cho quý vị làm thế nào để có thể nhận được bản sao mô tả các biện pháp bảo vệ theo thủ tục nếu hành động mà khu học chánh của quý vị đang đề xuất hoặc từ chối không phải là giấy giới thiệu ban đầu để đánh giá;
6. Bao gồm các nguồn lực để quý vị có thể liên lạc nhờ giúp đỡ trong việc hiểu Phần B của IDEA;
7. Mô tả bất kỳ sự lựa chọn nào khác mà nhóm chương trình giáo dục cá nhân (IEP) của con quý vị xem xét và lý do tại sao những lựa chọn đó bị từ chối; **và**
8. Cung cấp mô tả về các lý do khác khiến khu học chánh đề nghị hoặc từ chối hành động.

Thông báo bằng ngôn ngữ dễ hiểu

Thông báo phải:

1. Được biết bằng ngôn ngữ dễ hiểu đối với công chúng; **và**
2. Được cung cấp bằng tiếng bản địa của quý vị hoặc phương thức giao tiếp khác mà quý vị sử dụng trừ khi rõ ràng là không khả thi để thực hiện.

Nếu ngôn ngữ bản địa của quý vị hoặc phương thức giao tiếp khác không phải là ngôn ngữ viết, khu học chánh của quý vị phải đảm bảo rằng:

1. Thông báo được dịch bằng lời cho quý vị bằng các cách khác bằng tiếng mẹ đẻ của quý vị hoặc phương thức giao tiếp khác;
2. Quý vị hiểu nội dung của thông báo; **và**
3. Có bằng chứng bằng văn bản rằng điều 1 và 2 đã được đáp ứng.

TIẾNG MẸ ĐẸ

34 CFR §300.29

Tiếng mẹ đẻ, khi được sử dụng với cá nhân có trình độ thông thạo Tiếng Anh hạn chế, nghĩa là như sau:

1. Ngôn ngữ thường được người đó sử dụng, hoặc, trong trường hợp học sinh, ngôn ngữ thường được cha mẹ của học sinh sử dụng;
2. Trong tất cả việc giao tiếp trực tiếp với học sinh (bao gồm cả việc đánh giá học sinh), ngôn ngữ thường được học sinh sử dụng ở nhà hoặc môi trường học tập.

Đối với một người bị điếc hoặc mù hoặc một người không có ngôn ngữ viết, phương thức giao tiếp là những gì người đó thường sử dụng (như là ngôn ngữ ký hiệu, chữ nổi Braille hoặc giao tiếp bằng lời).

THƯ ĐIỆN TỬ

34 CFR §300.505

Nếu khu học chánh của quý vị cung cấp cho cha mẹ lựa chọn nhận văn bản qua email, quý vị có thể chọn nhận những văn bản sau qua email:

1. Thông báo trước bằng văn bản.

2. Thông báo các biện pháp bảo vệ theo thủ tục; **và/hoặc**
3. Thông báo liên quan tới yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý.

CHẤP THUẬN CỦA CHA MẸ – ĐỊNH NGHĨA

34 CFR §300.9

Sự chấp thuận.

Sự chấp thuận có nghĩa là:

1. Quý vị đã được thông báo đầy đủ bằng tiếng mẹ đẻ của quý vị hoặc phương thức giao tiếp khác (như là ngôn ngữ ký hiệu, chữ nổi braille hoặc giao tiếp bằng lời) của tất cả các thông tin về hành động quý vị sẽ chấp thuận;
2. Quý vị hiểu và đồng ý bằng văn bản cho hành động đó và chấp thuận mô tả hành động đó và liệt kê các hồ sơ (nếu có) sẽ được phát hành và cho ai; **và**
3. Quý vị hiểu rằng sự chấp thuận là tự nguyện từ phía quý vị và quý vị có thể rút lại sự chấp thuận của mình bất cứ lúc nào.

Việc rút lại sự chấp thuận của quý vị không phủ nhận (hủy bỏ) hành động đã xảy ra sau khi quý vị đưa ra sự chấp thuận của mình và trước khi quý vị rút lại sự chấp thuận.

Chấp Thuận của Cha Mẹ

34 CFR §300.300

Chấp thuận cho việc đánh giá ban đầu

Khu học chánh của quý vị không thể tiến hành đánh giá ban đầu cho con của quý vị để xác định xem con của quý vị có đủ điều kiện theo Phần B của IDEA để nhận được giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan mà không cung cấp trước cho quý vị thông báo bằng văn bản về hành động được đề xuất và không có sự chấp thuận của quý vị như mô tả dưới tiêu đề ***Chấp Thuận của Phụ Huynh***.

Khu học chánh của quý vị phải thực hiện nỗ lực hợp lý để có được chấp thuận với sự hiểu biết sáng suốt về đánh giá ban đầu của quý vị để quyết định xem con quý vị có phải là trẻ khuyết tật hay không. Chấp thuận đánh giá ban đầu của quý vị không có nghĩa là quý vị cũng đưa ra sự chấp thuận cho khu học chánh bắt đầu cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan cho con của mình.

Nếu con của quý vị được ghi danh vào trường công lập hoặc quý vị đang tìm cách ghi danh cho con của mình vào trường công lập và quý vị đã từ chối đưa ra sự chấp thuận hoặc không trả lời yêu cầu cung cấp sự chấp thuận cho đánh giá ban đầu, khu học chánh của quý vị có thể, nhưng không phải là bắt buộc, tìm cách tiến hành đánh giá ban đầu cho con của quý vị bằng cách sử dụng biện pháp hòa giải hoặc các quy trình theo thủ tục pháp lý. Khu học chánh của quý vị sẽ không vi phạm các nghĩa vụ tìm kiếm, xác định và đánh giá con của quý vị nếu khu học chánh không có được bản đánh giá cho con của quý vị trong những trường hợp này.

Các quy tắc đặc biệt về đánh giá ban đầu cho trẻ thuộc quyền bảo hộ của Tiểu Bang

Nếu trẻ thuộc quyền bảo hộ của Tiểu Bang và không sống với cha mẹ —

Khu học chánh không cần sự chấp thuận từ cha mẹ cho đánh giá ban đầu để xác định xem học sinh có phải là trẻ khuyết tật hay không nếu:

1. Dù đã có những nỗ lực hợp lý, khu học chánh không thể tìm được cha mẹ của học sinh;
2. Quyền của cha mẹ đã bị chấm dứt theo luật pháp Tiểu Bang; **hoặc**
3. Thẩm phán đã giao quyền thực hiện các quyết định giáo dục và chấp thuận đánh giá ban đầu cho một cá nhân không phải là cha mẹ.

Trẻ Thuộc Quyền Bảo Hộ của Tiểu Bang, như được sử dụng trong IDEA, có nghĩa là một học sinh được Tiểu Bang xác định theo nơi học sinh sống, là:

1. Con nuôi trừ khi trẻ có cha mẹ nuôi đáp ứng định nghĩa của tiểu bang về cha mẹ;
2. Được coi là trẻ thuộc quyền bảo hộ của Tiểu Bang theo luật Tiểu Bang; **hoặc**
3. Được sự giám hộ của cơ quan phúc lợi trẻ em công cộng.

Sự chấp thuận của phụ huynh về việc cung cấp dịch vụ ban đầu

Khu học chánh của quý vị phải có được sự chấp thuận với sự hiểu biết sáng suốt của quý vị trước khi cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan cho con của quý vị lần đầu tiên.

Nếu quý vị không trả lời yêu cầu cung cấp sự chấp thuận của quý vị cho con mình nhận giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan lần đầu tiên, hoặc nếu quý vị từ chối đưa ra sự chấp thuận này, khu học chánh của quý vị không thể sử dụng các biện pháp hòa giải hoặc quy trình điều trần theo thủ tục pháp lý để có được thỏa thuận hoặc phán quyết rằng giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan (được nhóm IEP của con quý vị khuyến nghị) có thể được cung cấp cho con của quý vị mà không cần sự chấp thuận của quý vị.

Nếu quý vị từ chối chấp thuận cho con của mình nhận giáo dục đặc biệt hoặc các dịch vụ liên quan lần đầu tiên, hoặc nếu quý vị không trả lời yêu cầu cung cấp chấp thuận này và khu học chánh không cung cấp cho con của quý vị giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan mà khu học chánh tìm kiếm sự chấp thuận của quý vị, khu học chánh của quý vị:

1. Không vi phạm yêu cầu cung cấp FAPE sẵn có cho con của quý vị vì khu học chánh không cung cấp những dịch vụ đó cho con của quý vị; **và**
2. Không bắt buộc phải triệu tập cuộc họp nhóm IEP hoặc thiết lập IEP cho con của quý vị để nhận giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan mà yêu cầu sự chấp thuận của quý vị.

Chấp thuận của phụ huynh cho những hành động cụ thể

Khu học chánh phải có được sự chấp thuận của quý vị cho những hành động cụ thể sau đây nếu được bao gồm trong IEP của con quý vị, trừ khi khu học chánh của quý vị có thể chứng minh rằng khu học chánh đã thực hiện những biện pháp hợp lý để có được sự chấp thuận của quý vị **và** quý vị đã không trả lời.

Những hành động này bao gồm:

1. Quản lý đánh giá và cung cấp hướng dẫn thay thế trong chương trình giảng dạy qua các điểm truy cập tiêu chuẩn của tiểu bang.
2. Xếp con quý vị vào trung tâm giáo dục học sinh đặc biệt, ngoại trừ trong trường hợp xếp vào môi trường giáo dục thay thế tạm thời vì vi phạm bộ quy tắc ứng xử của học sinh của khu học chánh liên quan đến vũ khí; sở hữu, sử dụng hoặc bán được chất bất hợp pháp; hoặc gây thương tích cơ thể nghiêm trọng cho người khác (xem trang 16, *Các trường hợp đặc biệt*).

Nếu khu học chánh quyết định cần thay đổi IEP của con quý vị vì IEP liên quan đến những hành động được mô tả như trên, khu học chánh phải tổ chức cuộc họp IEP có sự tham gia của quý vị. Khu học chánh phải cung cấp cho quý vị thông báo bằng văn bản về cuộc họp này tối thiểu 10 ngày trước khi diễn ra cuộc họp chỉ ra mục đích, thời gian và địa điểm của cuộc họp và người, chức vụ hoặc vị trí, sẽ tham dự cuộc họp. Sau khi quý vị nhận được thông báo này, quý vị và khu học chánh có thể thống nhất họp sớm hơn.

Nếu quý vị từ chối chấp thuận, khu học chánh có thể có được sự phê duyệt cho những hành động này thông qua phiên điều trần theo thủ tục pháp lý. Trong suốt thời gian giải quyết theo thủ tục pháp lý và trong khi đợi quyết định của bất kỳ phiên điều trần công bằng theo thủ tục pháp lý nào hoặc thủ tục tố tụng của tòa án, trừ khi quý vị và khu học chánh đồng ý, nếu không thì con của quý vị phải tiếp tục theo xếp lớp hiện tại của mình (xem trang 18, Quy Trình Yêu Cầu Điều Trần Theo Thủ Tục Pháp Lý).

Chấp thuận của cha mẹ về tái đánh giá.

Khu học chánh của quý vị phải có được sự chấp thuận với sự hiểu biết sáng suốt của quý vị trước khi khu học chánh tái đánh giá con của quý vị, trừ khi khu học chánh của quý vị có thể chứng minh rằng:

1. Khu học chánh đã thực hiện các bước hợp lý để có được sự chấp thuận cho phép tái đánh giá con của quý vị; **và**
2. Quý vị đã không trả lời.

Nếu quý vị từ chối chấp thuận tái đánh giá con của mình, khu học chánh có thể, nhưng không bắt buộc, tìm cách tái đánh giá con của quý vị bằng cách sử dụng điều khoản hòa giải hoặc thủ tục pháp lý có hiệu lực cao hơn sự chấp thuận. Như với các đánh giá ban đầu, khu học chánh của quý vị không vi phạm

các nghĩa vụ của mình theo Phần B của IDEA nếu từ chối theo đuổi việc tái đánh giá theo cách này.

Tài liệu chứng minh các nỗ lực hợp lý để có được sự chấp thuận của phụ huynh

Trường học của quý vị phải duy trì tài liệu chứng minh những nỗ lực hợp lý để có được chấp thuận của cha mẹ cho việc đánh giá ban đầu, cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan lần đầu tiên, tái đánh giá và tìm kiếm cha mẹ của trẻ thuộc quyền bảo hộ của Tiểu Bang để được đánh giá ban đầu. Tài liệu chứng minh phải bao gồm hồ sơ về những nỗ lực của khu học chánh, chẳng hạn như:

1. Các bản ghi chi tiết các cuộc gọi điện thoại đã thực hiện hoặc cố gắng thực hiện và kết quả của những cuộc gọi đó;
2. Bản sao thư từ được gửi đến cha mẹ và bất kỳ phản hồi nào nhận được; **và**
3. Các bản ghi chi tiết các lần thăm nhà của cha mẹ hoặc nơi làm việc và kết quả của những lần thăm đó.

Các yêu cầu chấp thuận khác

Sự chấp thuận của quý vị không bắt buộc trước khi khu học chánh của quý vị có thể:

1. Xem lại dữ liệu hiện có như một phần của việc đánh giá hoặc tái đánh giá con của quý vị; **hoặc**
2. Cho con của quý vị kiểm tra hoặc đánh giá khác dành cho tất cả học sinh ngoại trừ, trước bài kiểm tra hoặc đánh giá đó, chấp thuận được yêu cầu từ tất cả cha mẹ của tất cả học sinh.

LƯU Ý: Ở Florida, cha mẹ phải cung cấp chấp thuận đã được ký cho học sinh để nhận được sự cung cấp giảng dạy đặc biệt mà sẽ không được phép trên đánh giá toàn tiểu bang và phải thừa nhận bằng văn bản rằng họ hiểu được hàm ý về những cung cấp đặc biệt này. Khu học chánh của quý vị không được sử dụng việc quý vị từ chối chấp thuận một dịch vụ hoặc hoạt động để từ chối quý vị hoặc con của quý vị bất kỳ dịch vụ, lợi ích hoặc hoạt động nào khác.

Nếu quý vị đã ghi danh cho con mình vào học trường tư thục do quý vị tự trả chi phí, hoặc nếu quý vị dạy con tại nhà và quý vị không cung cấp chấp thuận đánh giá ban đầu con của quý vị hoặc tái đánh giá con của quý vị, hoặc quý vị không trả lời yêu cầu cung cấp chấp thuận của quý vị, khu học chánh không thể sử dụng thủ tục hòa giải và thủ tục pháp lý có hiệu lực cao hơn chấp thuận và không cần phải xem xét con của quý vị là hội đủ điều kiện nhận các dịch vụ công bằng (dịch vụ sẵn có cho học sinh khuyết tật trường tư thục được cha mẹ xếp lớp).

Đánh giá giáo dục độc lập.

34 CFR §300.502

Tổng quan

Như mô tả dưới đây, quý vị có quyền có được đánh giá giáo dục độc lập (IEE) của con mình nếu quý vị không đồng ý với đánh giá của con quý vị đã được

khu học chánh thực hiện. Nếu quý vị yêu cầu IEE, khu học chánh phải cung cấp cho quý vị thông tin về nơi quý vị có thể có được IEE và về các tiêu chí của khu học chánh áp dụng cho IEE.

Các định nghĩa.

Đánh giá giáo dục độc lập (IEE) có nghĩa là đánh giá được thực hiện bởi kiểm tra viên đủ trình độ không làm việc cho khu học chánh chịu trách nhiệm về giáo dục con quý vị.

Chi phí công có nghĩa là khu học chánh thanh toán toàn bộ chi phí đánh giá hoặc đảm bảo rằng việc đánh giá được cung cấp miễn phí cho quý vị theo cách khác.

Quyền nhận đánh giá với chi phí công của cha mẹ

Quý vị có quyền nhận IEE của con mình với chi phí công nếu quý vị không đồng ý với đánh giá của con mình có được do khu học chánh cung cấp tùy thuộc vào các điều kiện sau đây:

1. Nếu quý vị yêu cầu IEE của con mình với chi phí công, khu học chánh của quý vị phải, mà không được có sự chậm trễ không cần thiết, **hoặc là:** (a) Cung cấp IEE với chi phí công, **hoặc** (b) Gửi yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý để cho thấy rằng đánh giá của con mình là thích hợp; trừ khi khu học chánh chứng minh trong phiên điều trần rằng đánh giá của con quý vị mà quý vị nhận được không đáp ứng tiêu chí của khu học chánh.
2. Nếu khu học chánh của quý vị yêu cầu phiên điều trần và quyết định cuối cùng là đánh giá của khu học chánh về con quý vị là thích hợp, quý vị vẫn có quyền nhận IEE nhưng không phải với chi phí công.
3. Nếu quý vị yêu cầu IEE của con mình, khu học chánh có thể hỏi tại sao quý vị phản đối đánh giá con quý vị có được do khu học chánh của quý vị cung cấp. Tuy nhiên, khu học chánh của quý vị có thể không yêu cầu giải thích và không được trì hoãn bất hợp lý cung cấp IEE cho con quý vị với chi phí công hoặc nộp khiếu nại theo thủ tục pháp lý để yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý giúp bảo vệ đánh giá của khu học chánh về con của quý vị.

Quý vị có quyền chỉ nhận một IEE của con mình với chi phí công mỗi lần khu học chánh của quý vị thực hiện đánh giá con quý vị mà quý vị không đồng ý.

Đánh giá do cha mẹ khởi xướng

Nếu quý vị nhận được IEE của con mình với chi phí công hoặc quý vị chia sẻ với khu học chánh đánh giá con quý vị mà quý vị có được với chi phí tư:

1. Khu học chánh của quý vị phải xem xét các kết quả đánh giá của con quý vị, nếu đánh giá đáp ứng các tiêu chí của khu học chánh đối với IEE, trong bất kỳ quyết định nào được thực hiện liên quan đến việc cung cấp FAPE cho con quý vị; **và**

2. Quý vị hoặc khu học chánh của quý vị có thể trình bày đánh giá làm bằng chứng tại phiên điều trần theo thủ tục pháp lý liên quan đến con của quý vị.

Yêu cầu đánh giá của viên chức điều trần

Nếu viên chức điều trần yêu cầu IEE cho con quý vị như là một phần của phiên điều trần theo thủ tục pháp lý, chi phí đánh giá phải là chi phí công.

Tiêu chí của khu học chánh

Nếu IEE được thực hiện bằng chi phí công, tiêu chí đánh giá, bao gồm địa điểm đánh giá và trình độ của kiểm tra viên phải giống với tiêu chí khu học chánh sử dụng khi bắt đầu đánh giá (trong phạm vi những tiêu chí đó phù hợp với quyền đánh giá giáo dục độc lập của quý vị). Ngoại trừ các tiêu chí được mô tả ở trên, khu học chánh không thể áp đặt điều kiện hoặc thời hạn liên quan đến việc có được IEE với chi phí công.

RÚT LẠI CHẤP THUẬN CỦA CHA MẸ

THÔNG TIN CHUNG

34 CFR §300.300(b)(4)

Nếu, tại bất kỳ thời điểm nào sau lần cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan ban đầu, cha mẹ học sinh rút lại chấp thuận bằng văn bản cho việc tiếp tục cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan cho học sinh, nhưng phải cung cấp thông báo trước bằng văn bản trước khi ngừng cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan. Khu học chánh không thể sử dụng các thủ tục hòa giải hoặc điều trần theo thủ tục pháp lý để có được thỏa thuận hoặc phán quyết rằng các dịch vụ này có thể được cung cấp cho học sinh.

Nếu quý vị rút lại chấp thuận tiếp tục cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan cho con quý vị, khu học chánh của quý vị:

1. Sẽ không bị coi là vi phạm yêu cầu cung cấp FAPE sẵn có cho con quý vị vì không cung cấp cho học sinh giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan bổ sung cho con của quý vị; **và**
2. Không bắt buộc phải triệu tập cuộc họp nhóm IEP hoặc phát triển IEP cho học sinh để cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan bổ sung.

Nếu quý vị rút lại chấp thuận bằng văn bản cho con của quý vị nhận dịch vụ giáo dục đặc biệt sau khi trẻ được cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan ban đầu, khu học chánh không bắt buộc phải sửa đổi hồ sơ giáo dục của con quý vị để xóa đi bất kỳ điều gì nhắc đến việc nhận giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan của trẻ do rút lại chấp thuận.

TÍNH BẢO MẬT THÔNG TIN

Các định nghĩa.

34 CFR §300.611

Như được sử dụng dưới tiêu đề **Bảo Mật Thông Tin**:

Tiêu hủy là tiêu hủy bằng thể chất hoặc loại bỏ các chi tiết nhận dạng cá nhân để thông tin không còn nhận dạng được cá nhân nữa.

Hồ sơ giáo dục là loại hồ sơ được nêu trong định nghĩa về “hồ sơ giáo dục” trong 34CFR Phần 99, các quy định thực hiện Đạo Luật Quyền Lợi Giáo Dục Gia Đình và Quyền Riêng Tư năm 1974, 20 U.S.C 1232g.

Cơ quan tham gia là bất kỳ khu học chánh, cơ quan hoặc tổ chức mà thu thập, lưu trữ hoặc sử dụng thông tin xác định danh tánh cá nhân hoặc từ thông tin có được để nhận dạng cá nhân theo Phần B của IDEA.

NHÂN DẠNG CÁ NHÂN

34 CFR §300.32

Nhận dạng cá nhân có nghĩa là thông tin có:

- (a) Tên của con quý vị, tên của quý vị với tư cách là cha mẹ hoặc tên của một thành viên khác trong gia đình;
- (b) Địa chỉ của con quý vị;
- (c) Thông tin nhận dạng cá nhân, chẳng hạn như số an sinh xã hội hoặc số học sinh của con quý vị; **hoặc**
- (d) Danh sách các đặc điểm cá nhân hoặc thông tin khác sẽ có thể nhận dạng con quý vị một cách chắc chắn hợp lý.

Thông báo cho cha mẹ

34 CFR §300.612

Bộ Giáo Dục phải thông báo đầy đủ thông tin cho phụ huynh về tính bảo mật của thông tin nhận dạng cá nhân, bao gồm:

1. Bản mô tả về phạm vi mà thông báo được gửi bằng tiếng mẹ đẻ của các nhóm dân cư khác nhau trong tiểu bang;
2. Bản mô tả về các học sinh mà có thông tin xác định danh tánh cá nhân được lưu trữ, loại thông tin cá nhân được thu thập, các phương pháp mà Tiểu Bang dự định sử dụng để thu thập thông tin (bao gồm các nguồn mà từ đó thông tin được thu thập), và các mục đích sử dụng thông tin;
3. Bản tóm tắt các chính sách và các thủ tục mà các cơ quan tham gia phải tuân theo về việc lưu trữ, tiết lộ đến các bên thứ ba, việc giữ lại và tiêu hủy thông tin xác định danh tánh cá nhân; **và**
4. Bản mô tả tất cả các quyền của cha mẹ và trẻ em liên quan đến thông tin này, bao gồm cả các quyền theo FERPA và các quy định thực hiện trong 34 CFR Phần 99.

Trước khi có bất kỳ hoạt động nhận dạng, xác định hoặc đánh giá quan trọng nào (còn gọi là “tìm kiếm

trẻ em”), thông báo phải được xuất bản hoặc công bố trên báo chí hoặc phương tiện truyền thông khác hoặc cả hai với số báo đủ để thông báo cho phụ huynh toàn tiểu bang về hoạt động xác định, nhận dạng và đánh giá trẻ em cần giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan.

Quyền tiếp cận

34 CFR §300.613

§1002.22(3)(a)4, F.S.

Cơ quan tham gia phải cho phép quý vị kiểm tra và xem xét bất kỳ hồ sơ giáo dục nào liên quan đến con quý vị mà được khu học chánh của quý vị thu thập, lưu trữ hoặc sử dụng theo Phần B của IDEA. Cơ quan tham gia phải tuân thủ yêu cầu của quý vị về việc kiểm tra và xem xét bất cứ hồ sơ giáo dục nào về con quý vị mà không có sự chậm trễ không cần thiết và trước bất kỳ cuộc họp nào liên quan đến kế hoạch giáo dục cá nhân (IEP) hoặc bất kỳ phiên điều trần công bằng theo thủ tục pháp lý (bao gồm cuộc họp giải quyết vấn đề hoặc phiên điều trần liên quan đến việc kỷ luật) và không có trường hợp nào quá 30 ngày theo lịch sau khi quý vị đã thực hiện yêu cầu..

Quyền kiểm tra và xem xét hồ sơ giáo dục của quý vị bao gồm:

1. Quyền được cơ quan tham gia trả lời các yêu cầu chính đáng để được giải thích và giúp hiểu rõ hồ sơ;
2. Quyền yêu cầu cơ quan tham gia cung cấp các bản sao hồ sơ nếu quý vị không thể kiểm tra và xem xét hồ sơ hiệu quả nếu không nhận được những bản sao đó; **và**
3. Quyền nhờ người đại diện của quý vị kiểm tra và xem xét hồ sơ.

Cơ quan tham gia có thể cho rằng quý vị có quyền kiểm tra và xem xét hồ sơ liên quan đến con mình trừ khi được thông báo rằng quý vị không có quyền theo luật pháp Tiểu Bang hiện hành về các vấn đề như giám hộ hoặc ly thân và ly dị.

Hồ sơ truy cập

34 CFR §300.614

Mọi cơ quan tham gia phải lưu giữ hồ sơ của các bên được quyền truy cập hồ sơ giáo dục được thu thập, lưu trữ hoặc sử dụng theo Phần B của IDEA (trừ việc truy cập của cha mẹ và nhân viên có thẩm quyền của cơ quan tham gia), bao gồm tên của bên đó, ngày được quyền truy cập và mục đích mà bên đó được cho phép sử dụng các hồ sơ này.

HỒ SƠ CỦA NHIỀU TRẺ EM

34 CFR §300.615

Nếu bất kỳ hồ sơ giáo dục nào bao gồm thông tin của nhiều học sinh, cha mẹ của những học sinh đó sẽ chỉ có quyền kiểm tra và đánh giá thông tin liên quan đến con của mình hoặc được thông báo về thông tin cụ thể đó.

Danh mục các loại và vị trí thông tin

34 CFR §300.616

Khi được yêu cầu, từng cơ quan tham gia phải cung cấp cho quý vị danh mục các loại và vị trí các hồ sơ giáo dục mà được cơ quan đó thu thập, lưu trữ hoặc sử dụng.

Chi phí

34 CFR §300.617

Mỗi cơ quan tham gia có thể thu lệ phí sao chép hồ sơ mà được thực hiện cho quý vị theo Phần B của IDEA nếu thực tế lệ phí này không ngăn cản quý vị thực hiện quyền kiểm tra và đánh giá các hồ sơ đó của quý vị. Cơ quan tham gia có thể không tính phí tìm kiếm hoặc truy xuất thông tin theo Phần B của IDEA.

SỬA ĐỔI HỒ SƠ THEO YÊU CẦU CỦA CHA MẸ

34 CFR §300.618

Nếu quý vị tin rằng thông tin trong hồ sơ giáo dục liên quan đến con quý vị được thu thập, lưu giữ và sử dụng theo Phần B của IDEA là không chính xác, gây nhầm lẫn hoặc vi phạm quyền riêng tư hoặc các quyền khác của con quý vị, quý vị có thể yêu cầu cơ quan tham gia nơi lưu giữ thông tin thay đổi thông tin đó. Cơ quan tham gia phải quyết định xem có sửa đổi thông tin theo yêu cầu này hay không trong khoảng thời gian thỏa đáng kể từ khi nhận yêu cầu của quý vị. Nếu cơ quan tham gia từ chối thay đổi thông tin theo yêu cầu của quý vị, cơ quan này phải thông báo cho quý vị về việc từ chối và báo cho quý vị quyền điều trần cho mục đích này như được mô tả dưới tiêu đề **Cơ Hội Điều Trần**.

Cơ hội điều trần

34 CFR §300.619

Khi được yêu cầu, cơ quan tham gia phải cung cấp cho quý vị cơ hội điều trần để xem xét thông tin trong các hồ sơ giáo dục nhằm đảm bảo thông tin không phải là không chính xác, gây nhầm lẫn hay vi phạm quyền riêng tư hay các quyền khác của con quý vị.

CÁC THỦ TỤC ĐIỀU TRẦN

34 CFR §300.621

Điều trần kiểm tra thông tin trong hồ sơ giáo dục phải được thực hiện theo các thủ tục điều trần theo FERPA.

KẾT QUẢ ĐIỀU TRẦN

34 CFR §300.620

Nếu, theo kết quả điều trần, cơ quan tham gia quyết định rằng thông tin không chính xác, gây nhầm lẫn hoặc vi phạm quyền riêng tư hoặc các quyền khác của học sinh theo cách khác, cơ quan tham gia phải thay đổi thông tin phù hợp và thông báo cho quý vị bằng văn bản. Nếu, theo kết quả điều trần, cơ quan tham gia quyết định rằng không tin **không phải** là không chính xác, gây nhầm lẫn hoặc vi phạm quyền riêng tư hoặc các quyền khác của học sinh theo cách khác, cơ quan tham gia phải thông báo cho quý vị về quyền của quý vị trong việc cho ý kiến về thông tin hoặc đưa ra bất kỳ lý do nào quý vị không đồng ý với quyết định của cơ quan tham gia vào các hồ sơ chứa thông tin về con của quý vị.

Lời giải thích như thế này được ghi trong hồ sơ của con quý vị phải:

1. Được cơ quan tham gia lưu giữ như một phần hồ sơ của con quý vị miễn là hồ sơ hoặc một phần thông tin gây tranh cãi được cơ quan tham gia lưu giữ; **và**
2. Nếu cơ quan tham gia tiết lộ hồ sơ của con quý vị hoặc phần thông tin không được chấp nhận cho bất kỳ bên nào, cũng cần tiết lộ giải thích cho bên đó.

CHẤP THUẬN TIẾT LỘ THÔNG TIN XÁC ĐỊNH DANH TÁNH CÁ NHÂN

34 CFR §300.622

Trừ khi thông tin có trong hồ sơ giáo dục và việc tiết lộ được cho phép mà không cần chấp thuận của cha mẹ theo FERPA, phải có được chấp thuận của quý vị trước khi thông tin xác định danh tánh cá nhân được tiết lộ cho các bên khác ngoài viên chức của các cơ quan tham gia. Ngoại trừ trong các trường hợp chỉ rõ dưới đây, chấp thuận của quý vị không bắt buộc trước khi thông tin xác định danh tánh cá nhân được tiết lộ cho viên chức của các cơ quan tham gia nhằm các mục đích đáp ứng yêu cầu của Phần B của IDEA.

Phải có được chấp thuận của quý vị hoặc chấp thuận của một học sinh đủ điều kiện đã đến tuổi trưởng thành theo luật của Tiểu Bang trước khi thông tin xác định danh tánh cá nhân được tiết lộ cho viên chức của các cơ quan tham gia cung cấp hoặc thanh toán các dịch vụ chuyển tiếp.

Nếu con quý vị đang học hoặc dự định theo học trường tư thục không nằm trong cùng khu học chánh quý vị cư trú, phải có được chấp thuận của quý vị trước khi bất kỳ thông tin xác định danh tánh cá nhân nào về con quý vị được tiết lộ cho viên chức trong khu học chánh có trường tư thục đó và viên chức trong khu học chánh nơi quý vị cư trú.

Các biện pháp bảo vệ

34 CFR §300.623

Mọi cơ quan tham gia phải bảo vệ tính bảo mật của thông tin xác định danh tánh cá nhân ở các giai đoạn

thu thập, lưu trữ, tiết lộ và tiêu hủy. Một viên chức tại mỗi cơ quan tham gia phải chịu trách nhiệm đảm bảo tính bảo mật của bất kỳ thông tin xác định danh tánh cá nhân nào. Tất cả những người thu thập hoặc sử dụng thông tin xác định danh tánh cá nhân phải được đào tạo hoặc hướng dẫn liên quan đến các chính sách và thủ tục của Tiểu Bang về bảo mật theo Phần B của IDEA và FERPA. Mỗi cơ quan tham gia phải lưu giữ, cho việc kiểm tra công khai, danh sách hiện hành tên và vị trí của những nhân viên trong cơ quan có thể có quyền truy cập thông tin xác định danh tánh cá nhân.

TIÊU HỦY THÔNG TIN

34 CFR §300.624

Khu học chánh của quý vị phải thông báo cho quý vị khi thông tin xác định danh tánh cá nhân được thu thập, lưu giữ hoặc sử dụng không còn cần thiết để cung cấp dịch vụ giáo dục cho con quý vị nữa.

Thông tin phải được tiêu hủy theo yêu cầu của quý vị. Tuy nhiên, hồ sơ vĩnh viễn về tên, địa chỉ, số điện thoại, lớp, hồ sơ dự học, lớp đã học, cấp độ đã hoàn thành và năm đã hoàn thành của học sinh có thể được giữ lại mà không có giới hạn.

QUYỀN CỦA TRẺ EM

34 CFR §300.625

Theo quy định cho FERPA trong 34 CFR 99.5(a), quyền của quý vị liên quan đến hồ sơ giáo dục được chuyển sang cho con quý vị khi được 18 tuổi.

Nếu quyền dành cho quý vị theo IDEA được chuyển sang cho con quý vị khi đến tuổi trưởng thành, phù hợp với 34 CFR 300.520, quyền liên quan đến hồ sơ giáo dục cũng được chuyển sang cho con quý vị. Tuy nhiên, khu học chánh phải cung cấp bất kỳ thông báo nào cần thiết theo §615 của Đạo Luật hoặc Các Quy Tắc của Hội Đồng Giáo Dục Tiểu Bang Florida từ 6A-6.03011 đến 6A-6.0361, Bộ Luật Hành Chính Florida (F.A.C.) cho quý vị và học sinh.

HÒA GIẢI

THÔNG TIN CHUNG

34 CFR §300.506

Khu học chánh phải sẵn sàng hòa giải để giúp quý vị và khu học chánh giải quyết bất đồng liên quan đến bất cứ vấn đề nào theo Phần B của IDEA bao gồm những vấn đề nảy sinh trước khi nộp khiếu nại theo thủ tục pháp lý. Vì vậy, sẵn có biện pháp hòa giải để giải quyết các tranh chấp theo Phần B của IDEA dù quý vị có nộp hoặc không nộp khiếu nại theo đúng thủ tục pháp lý để yêu cầu phiên điều trần theo thủ tục pháp lý như đã mô tả dưới tiêu đề **Nộp Đơn Yêu Cầu Điều Trần Theo Thủ Tục Pháp Lý**.

Yêu cầu

Các thủ tục phải đảm bảo rằng tiến trình hòa giải:

1. Tự nguyện về phần quý vị và khu học chánh;
2. Không được sử dụng để từ chối hoặc trì hoãn quyền của quý vị có phiên điều trần theo thủ tục pháp lý hoặc từ chối bất cứ quyền nào khác quý vị có thể có theo Phần B của IDEA; **và**
3. Được thực hiện bởi nhân viên hòa giải có trình độ và không thiên vị, được đào tạo những kỹ thuật hòa giải hữu hiệu.

Khu học chánh có thể xây dựng các thủ tục cho phép cha mẹ và các trường chọn không sử dụng tiến trình hòa giải, cơ hội gặp gỡ, vào ngày giờ và địa điểm thuận tiện cho quý vị với một bên không thiên vị:

1. Người mà theo hợp đồng với một thực thể giải quyết tranh chấp phù hợp khác hoặc một trung tâm thông tin và hướng dẫn dành cho cha mẹ hoặc trung tâm nguồn lực cộng đồng cho cha mẹ ở tiểu bang; **và**
2. Người sẽ giải thích lợi ích và khuyến khích sử dụng tiến trình hòa giải cho quý vị.

Tiểu Bang phải có danh sách các cá nhân là người hòa giải có trình độ và hiểu biết luật pháp cũng như các quy định liên quan đến việc cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan. Bộ Giáo Dục phải lựa chọn người hòa giải một cách ngẫu nhiên, luân phiên hay theo tinh thần không thiên vị khác.

Tiểu Bang chịu trách nhiệm thanh toán chi phí của tiến trình hòa giải bao gồm các chi phí của các cuộc họp. Mỗi cuộc họp trong tiến trình hòa giải phải được lên lịch kịp thời và được tổ chức ở địa điểm thuận tiện cho quý vị và khu học chánh. Cả cha mẹ và khu học chánh có thể được yêu cầu ký vào cam kết bảo mật trước khi bắt đầu tiến trình hòa giải.

Nếu quý vị và khu học chánh giải quyết tranh chấp qua tiến trình hòa giải, cả hai bên phải đi tới thỏa thuận ràng buộc về pháp lý để ra giải pháp cho tranh chấp và:

1. Tuyên bố rằng mọi cuộc thảo luận xảy ra trong tiến trình hòa giải sẽ được giữ bảo mật và không thể được sử dụng làm bằng chứng trong bất kỳ phiên điều trần theo thủ tục pháp lý hoặc thủ tục dân sự nào sau này; **và**
2. Được cả quý vị và đại diện của khu học chánh có thẩm quyền ràng buộc khu học chánh ký.

Thỏa thuận hòa giải bằng văn bản đã được ký có hiệu lực thi hành tại bất kỳ tòa án nào của Tiểu Bang có quyền tài phán (tòa án có thẩm quyền theo luật Tiểu Bang xét xử loại trường hợp này) hoặc tòa án khu vực của Hoa Kỳ.

Những cuộc thảo luận đã diễn ra trong suốt tiến trình hòa giải phải được bảo mật. Không được sử dụng các cuộc thảo luận này làm bằng chứng trong bất kỳ phiên điều trần theo thủ tục pháp lý nào trong tương lai hoặc thủ tục dân sự của bất kỳ tòa án liên bang

hoặc tòa án Tiểu Bang nào của Tiểu Bang nhận được trợ giúp theo Phần B của IDEA.

Tính công bằng của người hòa giải

Người hòa giải:

1. Không thể là nhân viên của Bộ Giáo Dục hoặc bất kỳ khu học chánh nào hoặc bất kỳ cơ quan nào của Tiểu Bang nhận quỹ IDEA qua Bộ Giáo Dục; **và**
2. Không được phép có quyền lợi cá nhân hoặc nghề nghiệp xung đột với tính khách quan của người hòa giải.

Người đủ tiêu chuẩn làm người hòa giải trong các trường hợp khác không phải là nhân viên của khu học chánh hay cơ quan thuộc Tiểu Bang chỉ vì người này được cơ quan hoặc khu học chánh trả lương để làm người hòa giải.

QUY TRÌNH KHIẾU NẠI CẤP TIỂU BANG

SỰ KHÁC NHAU GIỮA QUY TRÌNH ĐIỀU TRẦN THEO THỦ TỤC PHÁP LÝ VÀ KHIẾU NẠI CẤP TIỂU BANG

Các quy định cho Phần B của IDEA nêu các thủ tục riêng biệt cho các khiếu nại của Tiểu Bang và khiếu nại và điều trần theo thủ tục pháp lý. Như đã giải thích dưới đây, bất cứ cá nhân hoặc tổ chức nào cũng có thể nộp đơn khiếu nại với Tiểu Bang cáo buộc hành vi vi phạm bất cứ yêu cầu nào thuộc Phần B của khu học chánh, Bộ Giáo Dục hoặc bất kỳ cơ quan công cộng nào khác. Chỉ quý vị hoặc khu học chánh mới có thể nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý về bất kỳ vấn đề nào liên quan đến đề xuất hoặc từ chối bắt đầu hoặc thay đổi xác định danh tánh, đánh giá hoặc xếp lớp của học sinh khuyết tật hoặc cung cấp FAPE cho học sinh. Mặc dù nhân viên của Bộ Giáo Dục thường phải giải quyết khiếu nại cấp Tiểu Bang trong thời gian 60 ngày theo lịch trừ khi thời hạn được kéo dài một cách phù hợp, viên chức điều trần công bằng theo thủ tục pháp lý phải xét xử khiếu nại theo thủ tục pháp lý (nếu chưa được giải quyết qua cuộc họp giải quyết vấn đề hoặc qua hòa giải) và ban hành quyết định bằng văn bản trong vòng 45 ngày theo lịch sau khi kết thúc thời gian giải quyết như đã mô tả trong văn bản này dưới tiêu đề ***Tiến Trình Giải Quyết*** trừ khi viên chức điều trần cho phép kéo dài cụ thể thời hạn theo yêu cầu của quý vị hoặc khu học chánh. Các quy trình khiếu nại cấp Tiểu Bang và khiếu nại theo thủ tục pháp lý, điều trần và giải quyết được mô tả đầy đủ hơn ở dưới đây.

ÁP DỤNG THỦ TỤC KHIẾU NẠI CẤP TIỂU BANG

34 CFR §300.151

Thông tin chung

Bộ Giáo Dục phải có các thủ tục bằng văn bản về:

1. Giải quyết bất kỳ khiếu nại nào bao gồm khiếu nại được một tổ chức hoặc cá nhân từ Tiểu Bang khác nộp đơn;
2. Phổ biến rộng rãi các thủ tục khiếu nại cấp Tiểu Bang cho cha mẹ và các đối tượng quan tâm khác bao gồm các trung tâm thông tin và hướng dẫn cha mẹ, các cơ quan bảo vệ và bảo chữa, các trung tâm sinh hoạt độc lập và các thực thể phù hợp khác.

Các biện pháp khắc phục đối với từ chối các dịch vụ phù hợp

Khi giải quyết khiếu nại cấp Tiểu Bang trong đó Bộ Giáo Dục thấy việc không cung cấp các dịch vụ phù hợp, Bộ Giáo Dục phải giải quyết:

1. Việc không cung cấp các dịch vụ phù hợp bao gồm biện pháp khắc phục thích hợp để đáp ứng nhu cầu của học sinh; **và**
2. Cung cấp các dịch vụ phù hợp trong tương lai cho tất cả học sinh khuyết tật.

THỦ TỤC KHIẾU NẠI CẤP TIỂU BANG TỐI THIỂU

34 CFR §300.152

Thời hạn; thủ tục tối thiểu

Bộ Giáo Dục phải bao gồm trong thủ tục khiếu nại cấp Tiểu Bang của mình thời hạn 60 ngày theo lịch sau khi khiếu nại được đệ trình đề:

1. Tiến hành điều tra độc lập tại chỗ nếu Bộ Giáo Dục xác định việc điều tra đó là cần thiết.
2. Cho người đệ đơn khiếu nại cơ hội nộp thêm thông tin bổ sung bằng lời hoặc bằng văn bản về các cáo buộc trong đơn khiếu nại.
3. Cho khu học chánh hoặc cơ quan công cộng khác có cơ hội trả lời khiếu nại, bao gồm, tối thiểu: (a) theo tùy chọn của cơ quan, đề xuất giải quyết khiếu nại; **và** (b) cơ hội cho cha mẹ đệ đơn khiếu nại và cơ quan tự nguyện đồng ý tiến hành việc hòa giải;
4. Xem xét tất cả các thông tin liên quan và đưa ra quyết định độc lập xem khu học chánh hoặc cơ quan công cộng khác có vi phạm yêu cầu của Phần B của IDEA hay không; **và**
5. Ban hành quyết định bằng văn bản cho người đệ đơn khiếu nại trả lời mọi cáo buộc trong khiếu nại và bao gồm: (a) phát hiện về thực tế và kết luận; **và** (b) lý do cho quyết định cuối cùng của Bộ Giáo Dục.

Gia hạn thời gian; quyết định cuối cùng; thi hành

Các quy trình của Bộ Giáo Dục được mô tả trên đây cũng phải:

1. Chỉ cho phép gia hạn thời gian 60 ngày theo lịch nếu: (a) có những trường hợp ngoại lệ liên quan đến khiếu nại cấp Tiểu Bang cụ thể; **hoặc** (b) cha

mẹ và khu học chánh hoặc cơ quan công cộng khác có liên quan tự nguyện đồng ý kéo dài thời gian giải quyết vấn đề qua hòa giải hoặc biện pháp thay thế khác để giải quyết tranh chấp, nếu sẵn có ở Tiểu Bang.

2. Bao gồm các thủ tục thi hành hữu hiệu quyết định cuối cùng của Bộ Giáo Dục, nếu cần, bao gồm: (a) hoạt động hỗ trợ kỹ thuật; (b) điều đình; **và** (c) biện pháp khắc phục để thực hiện tuân thủ.

LƯU Ý: Các khiếu nại giới hạn ở giáo dục năng khiếu có trong Quy Tắc của Hội Đồng Giáo Dục Tiểu Bang 6A-6.03313, Các Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục đối với Học Sinh Đặc Biệt có Năng Khiếu, và có giới hạn 90 ngày theo lịch trừ khi có gia hạn được phê duyệt cho các trường hợp ngoại lệ.

Các khiếu nại và điều trần theo thủ tục pháp lý cấp Tiểu Bang

Nếu nhận được khiếu nại cấp Tiểu Bang bằng văn bản mà cũng là đối tượng của điều trần theo thủ tục pháp lý như được mô tả dưới đây với tiêu đề **Nộp Yêu Cầu Điều Trần Theo Thủ Tục Pháp Lý** hoặc khiếu nại cấp Tiểu Bang gồm nhiều vấn đề trong đó có một hoặc nhiều phần thuộc phiên điều trần này, Tiểu Bang phải gác khiếu nại cấp Tiểu Bang sang một bên hoặc bất cứ phần nào của khiếu nại cấp Tiểu Bang đang được giải quyết trong điều trần theo thủ tục pháp lý cho đến khi điều trần kết thúc. Bất kỳ vấn đề nào trong đơn khiếu nại cấp Tiểu Bang không thuộc phiên điều trần theo thủ tục pháp lý phải được giải quyết bằng cách sử dụng giới hạn thời gian và các thủ tục đã được mô tả trên đây.

Nếu một vấn đề được nêu ra trong khiếu nại cấp Tiểu Bang đã được quyết định trước đó trong phiên điều trần theo thủ tục pháp lý liên quan đến cùng các bên (quý vị và khu học chánh), thì quyết định của phiên điều trần theo thủ tục pháp lý có tính ràng buộc đối với vấn đề đó và Bộ Giáo Dục phải thông báo cho bên khiếu nại rằng quyết định là bắt buộc.

Bộ Giáo Dục phải giải quyết bất kỳ khiếu nại nào cáo buộc khu học chánh hoặc cơ quan công cộng khác không thi hành quyết định điều trần theo thủ tục pháp lý.

NỘP ĐƠN KHIẾU NẠI CẤP TIỂU BANG

34 CFR §300.153

Một tổ chức hoặc cá nhân có thể nộp đơn khiếu nại cấp Tiểu Bang bằng văn bản đã được ký theo các thủ tục được mô tả như trên.

Khiếu nại cấp Tiểu Bang phải bao gồm:

1. Tuyên bố rằng khu học chánh hoặc cơ quan công cộng khác đã vi phạm yêu cầu thuộc Phần B của IDEA hoặc các quy định của khu học chánh hoặc cơ quan đó hoặc các yêu cầu của tiểu bang;

2. Những sự kiện mà dựa vào đó đưa ra tuyên bố trên.
3. Chữ ký và thông tin liên lạc của bên đệ đơn khiếu nại.
4. Nếu vi phạm cáo buộc liên quan đến học sinh cụ thể:
 - (a) Tên học sinh và địa chỉ nơi cư trú của học sinh;
 - (b) Tên của trường học sinh đó đang theo học;
 - (c) Thông tin liên lạc sẵn có cho học sinh và tên của trường học sinh đang theo học trong trường hợp học sinh hoặc thanh thiếu niên vô gia cư;
 - (d) Mô tả tính chất vấn đề của học sinh đó, bao gồm các sự kiện liên quan đến vấn đề; **và**
 - (e) Biện pháp được đề xuất để giải quyết vấn đề trong phạm vi đã biết và sẵn có đối với bên đệ trình khiếu nại tại thời điểm nộp đơn khiếu nại.

Khiếu nại phải cáo buộc vi phạm xảy ra không quá **một năm** trước ngày nhận được khiếu nại.

Bên đệ trình khiếu nại cấp Tiểu Bang phải chuyển bản sao khiếu nại cho khu học chánh hoặc cơ quan công khác cộng khác đang cung cấp dịch vụ cho học sinh cùng thời điểm bên đệ trình khiếu nại lên Bộ Giáo Dục.

QUY TRÌNH YÊU CẦU ĐIỀU TRẦN THEO THỦ TỤC PHÁP LÝ

ĐỀ TRÌNH YÊU CẦU ĐIỀU TRẦN THEO THỦ TỤC PHÁP LÝ

34 CFR §300.507

Thông tin chung

Quý vị hoặc khu học chánh có thể đệ trình yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý về bất cứ vấn đề nào liên quan đến đề xuất hoặc từ chối bắt đầu hoặc thay đổi xác định danh tánh, đánh giá, xác định tính đủ điều kiện hoặc xếp lớp giáo dục của con quý vị hoặc cung cấp FAPE cho con quý vị.

Ngoài ra, theo §1008.212, F.S., trong trường hợp tổng giám đốc khu học chánh của quý vị yêu cầu miễn đặc biệt không tham gia đánh giá của tiểu bang đối với con của quý vị và Ủy Viên Hội Đồng Giáo Dục từ chối yêu cầu này, quý vị có quyền yêu cầu phiên điều trần giải quyết nhanh theo thủ tục pháp lý. Yêu cầu này cần được gửi cho Bộ Giáo Dục. Tùy theo yêu cầu của quý vị, quý vị sẽ được thông báo về bất kỳ dịch vụ pháp lý và dịch vụ liên quan nào khác sẵn có với chi phí thấp hoặc miễn phí. Bộ Giáo Dục sẽ sắp xếp phiên điều trần về vấn đề này với Phòng Điều Trần Hành Chính của Tiểu Bang Florida. Phiên điều trần phải bắt đầu trong vòng 20 ngày học sau khi nhận được yêu cầu của quý vị. Thẩm phán luật hành chính (ALJ) phải đưa ra quyết định trong vòng 10 ngày học sau khi hoàn tất điều trần giải quyết nhanh.

Yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý phải cáo buộc một hành vi vi phạm xảy ra không quá hai năm trước khi quý vị hoặc khu học chánh biết hoặc lẽ ra đã được biết về hành động bị cáo buộc hình thành cơ sở cho khiếu nại theo thủ tục pháp lý.

Thời hạn trên không áp dụng cho quý vị nếu quý vị không thể đệ đơn yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý trong thời hạn vì:

1. Khu học chánh đã trình bày sai cụ thể rằng khu học chánh đã giải quyết vấn đề được xác định trong khiếu nại; **hoặc**
2. Khu học chánh che giấu quý vị thông tin mà khu học chánh cần phải cung cấp cho quý vị theo Phần B của IDEA.

Các Dịch Vụ Pháp Lý

Khu học chánh phải thông báo cho quý vị biết bất cứ dịch vụ pháp lý và các dịch vụ liên quan khác chi phí thấp hoặc miễn phí sẵn có trong khu vực nếu quý vị yêu cầu thông tin **hoặc** nếu quý vị hoặc khu học chánh đệ đơn yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý.

YÊU CẦU ĐIỀU TRẦN THEO THỦ TỤC PHÁP LÝ

34 CFR §300.508

Thông tin chung

Để yêu cầu phiên điều trần, quý vị hoặc khu học chánh (hoặc luật sư của quý vị hoặc của khu học chánh) phải đệ đơn yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý cho bên kia. Yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý đó phải bao gồm tất cả các nội dung được liệt kê dưới đây và phải được giữ bảo mật.

Quý vị hoặc khu học chánh, dù bên nào đệ đơn yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý, cũng phải cung cấp cho Bộ Giáo Dục bản sao của yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý

Nội dung của yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý

Yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý phải bao gồm:

1. Tên của học sinh;
2. Địa chỉ nơi cư trú của học sinh;
3. Tên trường của học sinh;
4. Nếu học sinh là trẻ hoặc thanh thiếu niên vô gia cư, thông tin liên lạc của học sinh và tên trường của học sinh;
5. Bản mô tả tính chất vấn đề của học sinh liên quan đến hành động được đề xuất hoặc từ chối, bao gồm những sự kiện liên quan đến vấn đề; **và**
6. Giải quyết vấn đề được đề xuất trong phạm vi đã biết và sẵn có cho quý vị hoặc khu học chánh vào lúc đó.

Thông báo yêu cầu trước phiên điều trần về yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý

Quý vị hoặc khu học chánh có thể không có phiên điều trần theo thủ tục pháp lý cho đến khi quý vị hoặc khu học chánh (hoặc luật sư của quý vị hoặc

khu học chính) đệ đơn yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý bao gồm thông tin được liệt kê trên.

Tính đầy đủ để yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý

Đề yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý được tiến hành, yêu cầu phải được coi là đầy đủ. Yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý sẽ được coi là đầy đủ (đã đáp ứng các yêu cầu nội dung trên) trừ khi bên nhận được yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý (quý vị hoặc khu học chánh) thông báo bằng văn bản cho viên chức điều trần và bên còn lại trong vòng 15 ngày theo lịch kể từ ngày nhận được yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý, là bên nhận yêu cầu cho rằng yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý không đáp ứng các yêu cầu được liệt kê trên.

Trong vòng năm ngày theo lịch khi nhận được thông báo, bên nhận thông báo (quý vị hoặc khu học chánh) coi yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý là không đầy đủ, viên chức điều trần phải quyết định xem yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý có đáp ứng các yêu cầu được liệt kê trên hay không và thông báo ngay bằng văn bản cho quý vị và khu học chánh.

Sửa đổi yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý

Quý vị hoặc khu học chánh có thể thực hiện những thay đổi đối với yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý chỉ khi:

1. Bên kia chấp thuận các thay đổi bằng văn bản và được trao cơ hội giải quyết yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý thông qua cuộc họp giải quyết vấn đề, được mô tả dưới đây; **hoặc**
2. Không quá năm ngày trước khi phiên điều trần theo thủ tục pháp lý bắt đầu, viên chức điều trần cho phép thực hiện các thay đổi.

Nếu bên khiếu nại (quý vị hoặc khu học chánh) thay đổi yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý, thời gian cho cuộc họp giải quyết vấn đề (trong vòng 15 ngày theo lịch kể từ khi nhận được yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý) và thời gian để giải quyết (trong vòng 30 ngày theo lịch khi nhận được yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý) bắt đầu lại kể từ ngày đệ đơn yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý đã được sửa đổi.

Cơ quan giáo dục địa phương (LEA) hoặc khu học chánh trả lời yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý

Nếu khu học chánh chưa gửi thông báo trước bằng văn bản cho quý vị, như được mô tả dưới tiêu đề **Thông Báo Trước Bằng Văn Bản**, liên quan đến các vấn đề chính có trong yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý của quý vị, khu học chánh phải, trong vòng 10 ngày theo lịch kể từ khi nhận được yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý, gửi cho quý vị trả lời bao gồm:

1. Giải thích tại sao khu học chánh đề xuất hoặc từ chối thực hiện hành động được nêu trong yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý;

2. Bản mô tả các lựa chọn khác mà nhóm IEP của con quý vị xem xét và lý do tại sao những lựa chọn đó bị từ chối;
3. Bản mô tả từng thủ tục thẩm định, đánh giá, ghi chép hoặc báo cáo mà khu học chánh sử dụng làm cơ sở cho hành động được đề xuất hoặc bị từ chối; **và**
4. Bản mô tả các yếu tố khác phù hợp với hành động được đề xuất hoặc bị từ chối của khu học chánh.

Việc cung cấp thông tin trong các mục 1-4 ở trên không ngăn cản khu học chánh khẳng định rằng yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý của quý vị không đầy đủ.

Bên kia trả lời yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý

Ngoại trừ như đã nêu dưới tiêu đề phụ ngay trên, **LEA hoặc khu học chánh trả lời yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý**, bên nhận được yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý phải, trong vòng 10 ngày theo lịch kể từ khi nhận được yêu cầu điều trần theo thủ tục, gửi cho bên kia câu trả lời cụ thể cho từng vấn đề trong yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý.

BIỂU MẪU.

34 CFR §300.509

Với vai trò là cơ quan giáo dục của tiểu bang (SEA), Bộ Giáo Dục phải xây dựng các biểu mẫu để giúp quý vị đệ đơn yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý và khiếu nại cấp tiểu bang. Tuy nhiên, SEA hoặc khu học chánh không thể yêu cầu quý vị sử dụng những biểu mẫu này. Trong thực tế, quý vị có thể sử dụng biểu mẫu này hoặc biểu mẫu thích hợp khác miễn là biểu mẫu có thông tin cần thiết để đệ đơn yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý hoặc khiếu nại cấp tiểu bang.

XẾP LỚP CHO HỌC SINH TRONG QUÁ TRÌNH THỰC HIỆN THỦ TỤC PHÁP LÝ

34 CFR §300.518

Ngoại trừ như được quy định dưới đây theo tiêu đề **Thay Đổi Xếp Lớp Vì Bị Trục Xuất Theo Kỷ Luật**, sau khi yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý được gửi cho bên kia, trong thời gian thực hiện tiến trình giải quyết, và trong khi chờ đợi quyết định của bất cứ phiên điều trần công bằng theo thủ tục pháp lý hoặc tiến trình tòa án nào, trừ khi quý vị và SEA hoặc khu học chánh đồng ý khác đi, con quý vị tiếp tục theo xếp lớp giáo dục hiện tại của mình.

Nếu yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý liên quan đến đơn xin nhập học ban đầu vào trường công, con quý vị, với chấp thuận của quý vị, phải được xếp vào chương trình trường công bình thường cho đến khi mọi tiến trình này đều hoàn tất.

Nếu yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý liên quan đến đơn xin hưởng các dịch vụ ban đầu theo Phần B

của IDEA cho trẻ đang chuyển tiếp từ được phục vụ theo Phần C của IDEA qua Phần B của IDEA và không còn hội đủ điều kiện để nhận các dịch vụ Phần C vì trẻ đã lên ba tuổi, khu học chánh không bắt buộc phải cung cấp các dịch vụ theo Phần C mà trẻ đang hưởng. Nếu trẻ được phát hiện thấy hội đủ điều kiện theo Phần B của IDEA và quý vị chấp thuận cho trẻ nhận giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan lần đầu tiên, thì, trong khi chờ đợi kết quả của tiến trình, khu học chánh phải cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan không tranh chấp (những dịch vụ mà cả quý vị và khu học chánh đều đồng ý).

TIẾN TRÌNH GIẢI QUYẾT

34 CFR §300.510

Cuộc họp giải quyết vấn đề

Trong vòng 15 ngày theo lịch kể từ khi nhận được thông báo về yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý của quý vị, và trước khi phiên điều trần theo thủ tục pháp lý bắt đầu, khu học chánh phải triệu tập cuộc họp với quý vị và thành viên liên quan hoặc các thành viên của nhóm IEP có hiểu biết cụ thể về các thực tế nhận định trong yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý. Cuộc họp:

1. Phải gồm đại diện của khu học chánh có thẩm quyền thay mặt cho khu học chánh ra quyết định; và
2. Có thể không bao gồm luật sư của khu học chánh trừ khi quý vị có luật sư đi theo.

Quý vị và khu học chánh quyết định các thành viên liên quan của Nhóm IEP sẽ tham dự cuộc họp.

Mục đích của cuộc họp là để cho quý vị thảo luận yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý của quý vị và những sự kiện làm cơ sở cho yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý để khu học chánh có cơ hội giải quyết tranh chấp.

Cuộc họp giải quyết vấn đề không cần thiết nếu:

1. Quý vị và khu học chánh đồng ý bằng văn bản bãi miễn cuộc họp; hoặc
2. Quý vị và khu học chánh đồng ý sử dụng tiến trình hòa giải như được mô tả dưới tiêu đề ***Hòa Giải***.

Thời hạn giải quyết

Nếu khu học chánh không giải quyết thỏa mãn yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý của quý vị trong vòng 30 ngày theo lịch sau khi nhận được yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý (trong thời hạn dành cho tiến trình giải quyết), phiên điều trần theo thủ tục pháp lý có thể tiến hành.

Thời hạn 45 ngày theo lịch để ban hành quyết định cuối cùng bắt đầu vào lúc thời hạn giải quyết 30 ngày theo lịch kết thúc, với một số ngoại lệ để thực hiện điều chỉnh trong thời hạn giải quyết 30 ngày theo lịch như được mô tả dưới đây.

Ngoại trừ trường hợp quý vị và khu học chánh đồng ý bãi miễn tiến trình giải quyết hoặc sử dụng biện pháp hòa giải, việc quý vị không tham gia cuộc họp giải quyết vấn đề sẽ trì hoãn thời hạn của tiến trình giải quyết và điều trần theo thủ tục pháp lý cho tới khi quý vị đồng ý tham gia cuộc họp.

Nếu sau khi thực hiện những nỗ lực hợp lý và có tài liệu chứng minh cho những nỗ lực này, khu học chánh không thể có được sự tham gia của quý vị vào cuộc họp giải quyết vấn đề, khu học chánh có thể, khi thời hạn giải quyết 30 ngày theo lịch kết thúc, yêu cầu ALJ bác bỏ yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý của quý vị. Tài liệu chứng minh cho những nỗ lực này phải bao gồm hồ sơ ghi lại những nỗ lực của khu học chánh để thu xếp thời gian và địa điểm được thống nhất chung, như là:

1. Bản ghi chi tiết các cuộc điện thoại được thực hiện hoặc cố gắng thực hiện và kết quả các cuộc điện thoại đó;
2. Bản sao thư từ được gửi cho quý vị và bất cứ trả lời nào nhận được; và
3. Bản ghi chi tiết các lần thăm quý vị tại nhà hoặc tại chỗ làm việc của quý vị và kết quả của các lần thăm đó.

Nếu khu học chánh không triệu tập buổi họp giải quyết trong vòng 15 ngày theo lịch kể từ khi nhận được thông báo yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý của quý vị hoặc không tham gia cuộc họp giải quyết, quý vị có thể yêu cầu ALJ ra lệnh bắt đầu thời hạn điều trần theo thủ tục pháp lý 45 ngày theo lịch.

Điều chỉnh thời hạn giải quyết 30 ngày theo lịch

Nếu quý vị và khu học chánh đồng ý bằng văn bản bãi miễn cuộc họp giải quyết thì thời hạn 45 ngày theo lịch đối với điều trần theo thủ tục pháp lý bắt đầu vào ngày hôm sau.

Sau khi bắt đầu hòa giải hoặc cuộc họp giải quyết vấn đề và trước khi chấm dứt thời hạn giải quyết 30 ngày theo lịch, nếu quý vị và khu học chánh đồng ý bằng văn bản là không thể đạt được thỏa thuận thì thời hạn 45 ngày theo lịch cho phiên điều trần theo thủ tục pháp lý bắt đầu vào ngày hôm sau.

Nếu quý vị và khu học chánh đồng ý sử dụng tiến trình hòa giải, vào lúc thời hạn giải quyết 30 ngày theo lịch kết thúc, cả hai bên có thể đồng ý bằng văn bản tiếp tục hòa giải cho tới khi đạt được thỏa thuận. Tuy nhiên, nếu quý vị hoặc khu học chánh rút khỏi tiến trình hòa giải thì thời hạn 45 ngày theo lịch cho phiên điều trần theo thủ tục pháp lý bắt đầu vào ngày hôm sau.

Thỏa thuận giải quyết bằng văn bản

Nếu đạt được giải pháp cho tranh chấp tại cuộc họp giải quyết, quý vị và khu học chánh phải ký kết thỏa thuận ràng buộc về pháp lý nghĩa là:

1. Được quý vị và đại diện của khu học chánh có thẩm quyền ràng buộc khu học chánh ký kết; và

2. Có hiệu lực thi hành ở bất cứ tòa án Tiểu Bang nào có quyền tài phán (tòa án Tiểu Bang có thẩm quyền xét xử các loại trường hợp này) hoặc tòa án khu vực của Hoa Kỳ hoặc Bộ Giáo Dục.

Thời hạn xét lại thỏa thuận

Nếu quý vị và khu học chánh ký kết thỏa thuận do kết quả của cuộc họp giải quyết vấn đề, bất kể bên nào (quý vị hoặc khu học chánh) có thể hủy bỏ thỏa thuận trong vòng ba ngày làm việc kể từ ngày cả quý vị và khu học chánh ký vào bản thỏa thuận.

ĐIỀU TRẦN THEO THỦ TỤC PHÁP LÝ

ĐIỀU TRẦN CÔNG BẰNG THEO THỦ TỤC PHÁP LÝ

34 CFR §300.511

Thông tin chung

Bất cứ khi nào đệ đơn yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý, quý vị hoặc khu học chánh tham gia tranh chấp phải có cơ hội nhận được phiên điều trần công bằng theo thủ tục pháp lý như được mô tả trong các mục *Yêu Cầu Điều Trần Theo Thủ Tục Pháp Lý* và *Tiến Trình Giải Quyết*.

LƯU Ý: Ngoài yêu cầu hòa giải và đệ đơn khiếu nại cho tiểu bang, cha mẹ và khu học chánh có quyền yêu cầu phiên điều trần công bằng theo thủ tục pháp lý. Yêu cầu phiên điều trần theo thủ tục pháp lý có thể được thực hiện liên quan đến bất kỳ đề xuất hoặc từ chối nào của khu học chánh để bắt đầu hoặc thay đổi xác định danh tánh, đánh giá, xếp lớp giáo dục hoặc cung cấp FAPE cho con quý vị. Nếu phiên điều trần theo thủ tục pháp lý là bắt buộc, phiên điều trần sẽ được Bộ Giáo Dục thông qua một ALJ không thiên vị cùng với Phòng Điều Trần Hành Chính của Florida (DOAH) thực hiện phù hợp với Điều Lệ Tiểu Bang Florida và Các Quy Tắc của Hội Đồng Giáo Dục Tiểu Bang.

Florida có hệ thống thủ tục pháp lý “một cấp” trong đó SEA hoặc cơ quan hoặc thực thể cấp Tiểu Bang khác (không phải là khu học chánh) chịu trách nhiệm triệu tập phiên điều trần theo thủ tục pháp lý. Kháng cáo quyết định của phiên điều trần theo thủ tục pháp lý được gửi trực tiếp cho tòa án liên bang hoặc tòa án khu vực Tiểu Bang.

Viên chức điều trần công bằng (tức là ALJ)

Tối thiểu, một viên chức điều trần:

1. Không được là nhân viên của SEA hoặc khu học chánh liên quan đến giáo dục hoặc chăm sóc học sinh. Tuy nhiên, một người không phải là nhân viên của cơ quan chỉ vì người đó được cơ quan trả thù lao để làm viên chức điều trần;
2. Không được có quyền lợi cá nhân hoặc nghề nghiệp xung đột với tính khách quan của viên chức điều trần trong phiên điều trần;
3. Phải am tường và hiểu biết các quy định của IDEA và các điều lệ liên bang và Tiểu Bang liên

quan tới IDEA và giải trình pháp lý IDEA của các tòa án liên bang và Tiểu Bang; **và**

4. Phải có hiểu biết và khả năng tiến hành các phiên điều trần và đưa ra và ghi lại các quyết định phù hợp với thủ tục pháp lý tiêu chuẩn thích hợp.

Bộ Giáo Dục sẽ giữ danh sách những người làm ALJ bao gồm bằng cấp của mỗi người đó.

Vấn đề chính của phiên điều trần theo thủ tục pháp lý

Bên (quý vị hoặc khu học chánh) yêu cầu phiên điều trần theo thủ tục pháp lý không thể đưa ra các vấn đề tại phiên điều trần theo thủ tục pháp lý chưa được giải quyết trong yêu cầu phiên điều trần theo thủ tục pháp lý trừ khi bên kia đồng ý.

Thời hạn yêu cầu phiên điều trần

Quý vị hoặc khu học chánh của quý vị phải yêu cầu phiên điều trần công bằng về yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý trong vòng hai năm kể từ ngày quý vị hoặc khu học chánh biết hoặc lẽ ra đã biết vấn đề được nêu trong yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý.

Các trường hợp ngoại lệ đối với thời hạn

Thời hạn trên không áp dụng cho quý vị nếu quý vị không thể đệ đơn yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý vì:

1. Khu học chánh trình bày sai cụ thể rằng khu học chánh đã giải quyết vấn đề hoặc vụ việc quý vị nêu ra trong yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý của quý vị; **hoặc**
2. Khu học chánh che giấu quý vị thông tin mà khu học chánh cần phải cung cấp cho quý vị theo Phần B của IDEA.

Quyền được điều trần

34 CFR §300.512

Thông tin chung

Bất kỳ bên nào dự phiên điều trần theo thủ tục pháp lý (bao gồm phiên điều trần liên quan đến thủ tục kỷ luật) có quyền:

1. Được đại diện bởi luật sư hoặc người đại diện đủ điều kiện theo các trình độ chuyên môn và tiêu chuẩn được nêu trong Các Quy Tắc 28-106.106 và 28-106.107, F.A.C. hoặc được các cá nhân có kiến thức đặc biệt hoặc được đào tạo về các vấn đề trẻ em khuyết tật đi kèm và cố vấn hoặc bất kỳ kết hợp nào của những điều trên;
2. Đưa ra bằng chứng và đối chất, kiểm tra chéo và yêu cầu nhân chứng tham dự;
3. Ngăn cản việc đưa ra bất kỳ bằng chứng nào tại phiên điều trần mà đã không được tiết lộ cho bên kia tối thiểu năm ngày làm việc trước phiên điều trần;
4. Có được hồ sơ điều trần thuật lại đúng nguyên văn bằng văn bản hoặc điện tử theo tùy chọn của quý vị; **và**

5. Có được các phát hiện thực tế và quyết định bằng văn bản hoặc điện tử theo tùy chọn của quý vị.

Tiết lộ thông tin bổ sung

Tối thiểu năm ngày làm việc trước phiên điều trần theo thủ tục pháp lý, quý vị và khu học chánh phải tiết lộ cho nhau tất cả những đánh giá được hoàn thành vào ngày đó và những khuyến nghị dựa trên đánh giá mà quý vị và khu học chánh định sử dụng ở phiên điều trần. ALJ có thể ngăn cản bất kỳ bên nào không tuân thủ yêu cầu này đưa ra đánh giá hoặc khuyến nghị có liên quan tại phiên điều trần mà không có sự chấp thuận của bên kia.

Quyền của cha mẹ tại phiên điều trần

Quý vị phải có quyền:

1. Cho phép con quý vị có mặt;
2. Công khai phiên điều trần với công chúng; **và**
3. Phải có hồ sơ về phiên điều trần, các phát hiện thực tế và quyết định được cung cấp cho quý vị miễn phí.

QUYẾT ĐỊNH ĐIỀU TRẦN

34 CFR §300.513

Quyết định của ALJ

Quyết định của ALJ về việc con quý vị có nhận được FAPE hay không phải được dựa trên những căn cứ thực tế.

Trong những vấn đề cáo buộc vi phạm thủ tục, viên chức điều trần có thể nhận thấy con quý vị đã không nhận được FAPE chỉ trong trường hợp các thiếu sót về thủ tục:

1. Gây trở ngại đến quyền nhận FAPE của con quý vị;
2. Gây trở ngại đáng kể đến cơ hội quý vị tham gia vào tiến trình ra quyết định liên quan đến việc cung cấp FAPE cho con quý vị; **hoặc**
3. Khiến con của quý vị bị tước đoạt phúc lợi về giáo dục.

Điều khoản giải thích

Không điều khoản nào được mô tả trên có thể được hiểu là ngăn cản không cho ALJ ra lệnh cho khu học chánh tuân theo các yêu cầu trong mục các biện pháp bảo vệ theo thủ tục của các điều lệ liên bang theo Phần B của IDEA (34 CFR §§300.500 đến 300.536).

Yêu cầu riêng về phiên điều trần theo thủ tục pháp lý

Không điều gì trong mục các biện pháp bảo vệ theo thủ tục của các điều lệ liên bang thuộc Phần B của IDEA (34 CFR §§300.500 đến 300.536) có thể được hiểu là ngăn cản quý vị đệ đơn yêu cầu riêng về điều trần theo thủ tục pháp lý cho vấn đề khác với yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý đã được đệ trình.

Các phát hiện và quyết định của hội đồng cố vấn và công chúng

SEA hoặc khu học chánh (dù bên nào chịu trách nhiệm về phiên điều trần của quý vị) sau khi xóa bất kỳ thông tin xác định danh tánh cá nhân nào, phải:

1. Cung cấp các phát hiện và quyết định trong phiên điều trần theo thủ tục pháp lý hoặc kháng cáo với hội đồng cố vấn giáo dục đặc biệt của Tiểu Bang; **và**
2. Công bố những phát hiện và quyết định này cho công chúng.

KHÁNG CÁO

TÍNH DỨT KHOÁT CỦA QUYẾT ĐỊNH; KHÁNG CÁO; DUYỆT XÉT CÔNG BẰNG

34 CFR §300.514

Tính dứt khoát của quyết định điều trần.

Quyết định được đưa ra trong phiên điều trần theo thủ tục pháp lý (bao gồm phiên điều trần liên quan đến thủ tục kỷ luật) là cuối cùng ngoại trừ trường hợp bất kỳ bên nào tham gia phiên điều trần (quý vị hoặc khu học chánh) kháng cáo quyết định bằng cách đưa ra tố tụng dân sự như được mô tả dưới đây.

THỜI HẠN VÀ TÍNH THUẬN TIỆN CỦA PHIÊN ĐIỀU TRẦN VÀ DUYỆT XÉT

34 CFR §300.515

SEA phải đảm bảo không quá 45 ngày theo lịch sau thời hạn 30 ngày dành cho các cuộc họp giải quyết vấn đề kết thúc **hoặc**, như đã mô tả dưới tiêu đề phụ **Điều chỉnh thời hạn giải quyết 30 ngày theo lịch**, không quá 45 ngày theo lịch sau khi thời hạn điều chỉnh kết thúc:

1. Quyết định cuối cùng đạt được trong phiên điều trần; **và**
2. Bản sao quyết định được gửi cho mỗi bên qua đường bưu điện.

Một ALJ có thể cho phép kéo dài cụ thể thời gian quá thời hạn 45 ngày theo lịch như được mô tả trên theo yêu cầu của bất cứ bên nào. Mỗi phiên điều trần phải được tiến hành vào thời điểm và thời gian thuận tiện hợp lý cho quý vị và con mình.

TỔ TỤNG DÂN SỰ BAO GỒM THỜI GIAN ĐỀ TRÌNH CÁC TỔ TỤNG ĐÓ

34 CFR §300.516

Thông tin chung

Bất kỳ bên nào (quý vị hoặc khu học chánh) không đồng ý với các phát hiện và quyết định trong phiên điều trần theo thủ tục pháp lý (bao gồm phiên điều trần liên quan đến thủ tục kỷ luật) có quyền đưa ra tố tụng dân sự liên quan đến vấn đề được đem ra điều trần theo thủ tục pháp lý. Việc tố tụng có thể được đưa ra tòa án Tiểu Bang có quyền tài phán (tòa án Tiểu Bang có thẩm quyền xét xử loại trường hợp này) hoặc tòa án khu vực của Hoa Kỳ bất kể mức độ tranh chấp.

Giới hạn thời gian

Bên (quý vị hoặc khu học chánh) đưa ra tố tụng sẽ phải có 90 ngày theo lịch kể từ ngày có quyết định đệ trình tố tụng dân sự của ALJ.

Các thủ tục bổ sung

Trong bất cứ tố tụng dân sự nào, tòa án:

1. Nhận hồ sơ các thủ tục hành chính;
2. Điều trần bằng chứng bổ sung theo yêu cầu của quý vị hoặc khu học chánh **và**
3. Đưa ra quyết định dựa vào ưu thế của bằng chứng và chấp thuận đền bù mà tòa án quyết định là thích hợp.

Thẩm quyền của tòa án khu vực

Tòa án khu vực của Hoa Kỳ có thẩm quyền phán quyết về các vụ tố tụng được đưa ra theo Phần B của IDEA bất kể mức độ tranh chấp.

Quy tắc giải thích

Không một điều nào trong Phần B của IDEA hạn chế hoặc giới hạn các quyền, thủ tục và biện pháp khắc phục sẵn có trong Hiến Pháp Hoa Kỳ, Đạo Luật về Người Mỹ Khuyết Tật năm 1990, Điều V của Đạo Luật Phục Hồi năm 1973 (Mục 504) hoặc những luật liên bang khác bảo vệ các quyền của trẻ em khuyết tật, ngoại trừ trước khi đệ trình tố tụng dân sự theo các luật này nhằm tìm kiếm sự đền bù cũng sẵn có trong Phần B của IDEA, các quy trình theo thủ tục pháp lý được mô tả trên đây hoàn tất đầy đủ như mức độ cần thiết nếu bên đó đã đệ trình vụ tố tụng theo Phần B của IDEA. Điều này có nghĩa là quý vị có thể có những biện pháp khắc phục sẵn có theo các luật khác trùng với các biện pháp khắc phục sẵn có theo IDEA nhưng nhìn chung, để có được sự đền bù theo các luật khác, quý vị trước tiên phải dùng những biện pháp khắc phục hành chính sẵn có theo IDEA (như là yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý, cuộc họp giải quyết vấn đề và quy trình điều trần công bằng theo thủ tục pháp lý) trước khi được đưa thẳng ra tòa.

CHI PHÍ LUẬT SƯ

34 CFR §300.517

Thông tin chung

Trong bất cứ vụ tố tụng hoặc kiện cáo nào được đưa ra theo Phần B của IDEA, nếu quý vị thắng kiện, tòa án, tùy theo định đoạt của mình, có thể phán quyết bồi hoàn một khoản phí luật sư hợp lý như là một phần phí tổn của quý vị.

Trong bất cứ vụ tố tụng hoặc kiện cáo nào được đưa ra theo Phần B của IDEA, tòa án, tùy theo định đoạt của mình, có thể phán quyết bồi hoàn một khoản phí luật sư hợp lý như là một phần phí tổn cho SEA hoặc khu học chánh thắng kiện, do luật sư của quý vị thanh toán, nếu luật sư: (a) đã đệ trình khiếu nại hoặc tố tụng ra tòa mà tòa xét thấy vô ích, không hợp lý hoặc không có căn cứ; **hoặc** (b) tiếp tục kiện cáo sau khi vụ kiện cáo rõ ràng trở nên vô ích, không hợp lý hoặc không có căn cứ; **hoặc**

Trong bất cứ tố tụng hoặc kiện cáo nào được đưa ra theo Phần B của IDEA, tòa án, tùy theo định đoạt của mình, có thể phán quyết bồi hoàn một khoản phí luật sư hợp lý như là một phần phí tổn cho SEA hoặc khu học chánh thắng kiện, được quý vị hoặc luật sư của quý vị thanh toán, nếu yêu cầu về phiên điều trần theo thủ tục pháp lý hoặc vụ tố tụng ra tòa sau này được đệ trình vì bất cứ mục đích không thích đáng nào như là quấy rối, gây ra chậm trễ không cần thiết hoặc gia tăng không cần thiết phí tổn tố tụng hoặc kiện cáo.

Bồi hoàn chi phí

Tòa án bồi hoàn một khoản chi phí luật sư hợp lý như sau:

1. Chi phí phải căn cứ trên các giá biểu thông thường áp dụng trong cộng đồng cho vụ tố tụng hoặc điều trần đối với loại và chất lượng các dịch vụ được cung cấp. Không sử dụng lợi tức thêm hay nhân lên để tính các chi phí bồi hoàn đó.
2. Các chi phí có thể không được bồi hoàn và chi phí liên quan có thể không được hoàn lại trong bất cứ vụ tố tụng hoặc kiện cáo nào theo Phần B của IDEA đối với những dịch vụ được thực hiện sau khi một đề nghị giải quyết bằng văn bản được gửi đến quý vị nếu:
 - a. Đề nghị được thực hiện trong thời hạn được nêu trong Điều 68 của Điều Lệ Tố Tụng Dân Sự Liên Bang hoặc trong trường hợp điều trần theo thủ tục pháp lý, bất cứ lúc nào trên 10 ngày theo lịch trước khi tố tụng bắt đầu;
 - b. Đề nghị không được chấp nhận trong vòng 10 ngày theo lịch; **và**
 - c. Tòa án hoặc ALJ nhận thấy sự đền bù sau cùng mà quý vị có được không có lợi cho quý vị bằng đề nghị hòa giải.Mặc dù những giới hạn này, bồi hoàn chi phí luật sư và các chi phí liên quan có thể được trả cho quý vị nếu quý vị thắng kiện và có đủ lý do để bác bỏ đề nghị hòa giải.
3. Có thể không bồi hoàn chi phí liên quan đến bất cứ cuộc họp nào của nhóm IEP trừ khi cuộc họp được tổ chức như là kết quả của thủ tục hành chính hoặc tố tụng của tòa.

LƯU Ý: Chi phí cũng có thể không được bồi hoàn cho hòa giải như đã mô tả dưới tiêu đề Hòa Giải.

Cuộc họp giải quyết vấn đề, như mô tả dưới tiêu đề **Cuộc họp giải quyết**, không được coi là một cuộc họp được triệu tập như là kết quả của điều trần hành chính hoặc vụ tố tụng ra tòa vì các mục đích của những điều khoản chi phí luật sư này.

Tòa giám, cho phù hợp, khoản chi phí luật sư được bồi hoàn theo Phần B của IDEA, nếu tòa xét thấy:

1. Quý vị, hoặc luật sư của quý vị, trong tiến trình tố tụng hoặc kiện cáo, đã trì hoãn việc giải quyết dứt khoát vụ tranh chấp một cách không hợp lý;
2. Khoản chi phí luật sư được phép bồi hoàn trong trường hợp khác vượt quá giá biểu theo giờ thường áp dụng trong cộng đồng một cách không hợp lý đối với những dịch vụ tương tự bởi các luật sư có kỹ năng, uy tín và kinh nghiệm tương đương một cách hợp lý;
3. Thời gian đã sử dụng và các dịch vụ pháp lý đã cung cấp quá mức xét so với bản chất của những vụ tố tụng hoặc kiện cáo; **hoặc**
4. Luật sư đại diện quý vị đã không cung cấp cho khu học chánh những thông tin thích hợp trong thông báo yêu cầu theo thủ tục pháp lý như đã mô tả dưới tiêu đề **Điều Trần Theo Thủ Tục Pháp Lý**.

Tuy nhiên, tòa có thể không giảm chi phí nếu tòa xét thấy Tiểu bang hoặc khu học chánh đã trì hoãn việc giải quyết dứt khoát vụ tố tụng hoặc kiện cáo một cách không hợp lý hoặc đã vi phạm theo các điều khoản của các biện pháp bảo vệ theo thủ tục trong Phần B của IDEA.

THỦ TỤC KỶ LUẬT HỌC SINH KHUYẾT TẬT

THẨM QUYỀN CỦA NHÂN VIÊN TRƯỜNG HỌC

34 CFR §300.530; Quy Tắc 6A-6.03312, F.A.C.

Quyết định theo từng trường hợp

Nhân viên trường học có thể xem xét bất kỳ tình huống đặc biệt nào theo từng trường hợp khi quyết định liệu thay đổi lớp học, được thực hiện theo các yêu cầu liên quan đến kỷ luật sau đây, có thích hợp với học sinh khuyết tật vì phạm bộ quy tắc ứng xử của học sinh được trường áp dụng.

Thông tin chung

Trong phạm vi cũng áp đặt biện pháp như vậy đối với trẻ em không bị khuyết tật, nhân viên nhà trường có thể, không quá **10 ngày học** liên tiếp, chuyển học sinh khuyết tật vì phạm quy tắc ứng xử của học sinh khỏi xếp lớp hiện tại sang môi trường giáo dục thay thế tạm thời thích hợp (môi trường này phải được nhóm IEP của học sinh quyết định), môi trường khác hoặc tạm đình chỉ. Nhân viên trường học cũng có thể áp dụng biện pháp cho nghỉ học tạm thời bổ sung đối với học sinh không quá **10 ngày học** liên tiếp trong cùng một năm học do các trường hợp riêng về ứng xử sai trái; với điều kiện là việc trục xuất tạm thời đó không tạo thành thay đổi xếp lớp (xem **Thay Đổi Xếp Lớp Vì Bị Cho Nghỉ Học Tạm Thời Theo Kỷ Luật** để biết định nghĩa như dưới đây).

Thẩm quyền bổ sung

Nếu hành vi vi phạm bộ quy tắc ứng xử của học sinh không phải là biểu hiện tình trạng khuyết tật của học sinh (xem **Quyết Định về việc Biểu Hiện** ở dưới đây) và thay đổi xếp lớp theo kỷ luật vượt quá **10 ngày học** liên tiếp, nhân viên trường học có thể áp dụng thủ tục kỷ luật cho học sinh khuyết tật cùng một cách thức và cùng một thời gian như đối với học sinh không bị khuyết tật, ngoại trừ trường hợp phải cung cấp các dịch vụ cho học sinh đó như đã mô tả dưới đây theo tiêu đề **Các Dịch Vụ**. Nhóm IEP của học sinh quyết định môi trường giáo dục thay thế tạm thời cho những dịch vụ này.

Các dịch vụ

Những dịch vụ phải được cung cấp cho học sinh khuyết tật đã bị chuyển khỏi xếp lớp hiện tại có thể được cung cấp trong môi trường giáo dục thay thế tạm thời.

Khu học chánh chỉ phải cung cấp dịch vụ cho học sinh khuyết tật đã bị chuyển khỏi xếp lớp hiện tại của học sinh trong **tối đa là 10 ngày học** trong năm học đó nếu khu học chánh cung cấp dịch vụ cho học sinh không bị khuyết tật đã trục xuất tương tự.

Học sinh khuyết tật bị chuyển khỏi xếp lớp hiện tại của học sinh đó trong **hơn 10 ngày học** phải:

1. Tiếp tục được hưởng dịch vụ giáo dục để cho phép học sinh tiếp tục tham gia chương trình giáo dục chung, dù ở môi trường khác, và hướng tới việc đạt các mục tiêu ấn định trong IEP của học sinh; **và**
2. Nhận, nếu thích hợp, đánh giá hành vi về mặt chức năng và các dịch vụ can thiệp và những sửa đổi can thiệp về hành vi được soạn ra để giải quyết vi phạm về hành vi nhằm không để hành vi này tái diễn.

Sau khi học sinh khuyết tật đã bị chuyển khỏi xếp lớp hiện tại trong **10 ngày học** trong cùng năm học, và **nếu** ngày trục xuất hiện tại là **10 ngày học** liên tiếp hoặc ít hơn **và** nếu trường học trục xuất không phải là thay đổi xếp lớp (xem định nghĩa dưới đây) **thì** nhân viên trường học, trao đổi ý kiến với (các) giáo viên giáo dục đặc biệt của học sinh, xác định mức độ cần thiết của các dịch vụ để cho phép học sinh tiếp tục tham gia chương trình giáo dục chung, dù ở trong môi trường khác và hướng tới việc đạt các mục tiêu đã ấn định trong IEP của học sinh.

Nếu trường học cho nghỉ học tạm thời là thay đổi xếp lớp (xem định nghĩa dưới đây), nhóm IEP của học sinh xác định các dịch vụ thích hợp để cho phép học sinh tiếp tục tham gia chương trình giáo dục chung, dù ở trong môi trường khác, và hướng tới việc đạt các mục tiêu đã ấn định trong IEP của học sinh.

Quyết định về việc biểu hiện

Trong vòng **10 ngày học** của bất kỳ quyết định nào về việc thay đổi xếp lớp cho học sinh khuyết tật vì vi

phạm bộ quy tắc ứng xử của học sinh (ngoại trừ trường hợp cho nghỉ học tạm thời trong **10 ngày học** liên tiếp hoặc ít hơn và không phải là thay đổi xếp lớp), khu học chánh, cha mẹ và các thành viên liên quan của nhóm IEP (như đã được cha mẹ và khu học chánh quyết định) phải xét duyệt tất cả thông tin liên quan trong hồ sơ học sinh, kể cả IEP của học sinh, bất cứ quan sát nào của giáo viên và bất cứ thông tin liên quan nào được cha mẹ cung cấp để xác định:

1. Xem hành vi đang được xét là gây ra bởi hoặc có liên hệ trực tiếp và đáng kể với khuyết tật của học sinh; **hoặc**
2. Xem hành vi đang được xét có phải là kết quả trực tiếp của việc khu học chánh không thi hành IEP của học sinh.

Nếu khu học chánh, cha mẹ và thành viên liên quan của nhóm IEP của học sinh xác định là một trong hai điều kiện này đã được đáp ứng thì hành vi này phải được xác định là biểu hiện tình trạng khuyết tật của học sinh.

Nếu khu học chánh, cha mẹ và thành viên liên quan của nhóm IEP của học sinh xác định hành vi đang được xét đã là hậu quả trực tiếp của việc khu học chánh không thi hành IEP, khu học chánh phải có biện pháp khắc phục tức thời để bù đắp các thiếu sót đó.

Xác định hành vi là biểu hiện tình trạng khuyết tật của học sinh

Nếu khu học chánh, cha mẹ và thành viên liên quan của nhóm IEP xác định hành vi là biểu hiện tình trạng khuyết tật của học sinh, nhóm IEP phải:

1. Tiến hành đánh giá hành vi về mặt chức năng, trừ khi khu học chánh đã thực hiện đánh giá hành vi về mặt chức năng trước khi hành vi dẫn tới thay đổi xếp lớp xảy ra và thực hiện kế hoạch can thiệp hành vi đối với học sinh; **hoặc**
2. Nếu kế hoạch can thiệp hành vi đã được phát triển, duyệt xét kế hoạch can thiệp hành vi và điều chỉnh kế hoạch, nếu cần, để giải quyết vấn đề hành vi.

Ngoại trừ như đã mô tả dưới tiêu đề phụ **Các trường hợp ngoại lệ**, khu học chánh phải cho học sinh về lại lớp học sinh đã bị chuyển, trừ khi cha mẹ và khu học chánh đồng ý thay đổi xếp lớp như là một phần của sửa đổi kế hoạch can thiệp hành vi.

Các trường hợp ngoại lệ

Dù cho hành vi là biểu hiện tình trạng khuyết tật của học sinh hay không, nhân viên trường học có thể chuyển học sinh sang môi trường giáo dục thay thế tạm thời (đã được nhóm IEP của học sinh quyết định) trong tối đa 45 ngày học, nếu học sinh:

1. Mang vũ khí (xem định nghĩa dưới đây) tới trường hoặc tàng trữ vũ khí ở trường, trên khuôn viên trường hoặc tại sinh hoạt trường trong phạm vi thẩm quyền của Bộ Giáo Dục hoặc khu học chánh;

2. Cố ý tàng trữ hoặc dùng được chất bất hợp pháp (xem định nghĩa dưới đây), bán hoặc thuyết phục người khác bán được chất có kiểm soát (xem định nghĩa dưới đây) lúc ở trường, trong khuôn viên trường hoặc tại sinh hoạt trường trong phạm vi thẩm quyền của Bộ Giáo Dục hoặc khu học chánh; hoặc
3. Đã gây ra thương tích cơ thể trầm trọng (xem định nghĩa dưới đây) cho người khác trong khi tại trường, trong khuôn viên trường hoặc tại sinh hoạt trường trong phạm vi thẩm quyền của Bộ Giáo Dục hoặc khu học chánh.

Các định nghĩa.

Dược chất có kiểm soát là thuốc hoặc chất khác được xác định theo các phụ lục I, II, III, IV hoặc V thuộc phần 202(c) của Đạo Luật về Dược Chất Có Kiểm Soát (21 U.S.C. 812(c) và § 893.02(4), Điều Lệ Tiểu Bang Florida).

Dược phẩm bất hợp pháp là dược chất có kiểm soát, nhưng không bao gồm dược phẩm mà được sở hữu hợp pháp hay được sử dụng dưới sự giám sát của chuyên gia chăm sóc sức khỏe có giấy phép hoặc được phẩm được sở hữu hay được sử dụng hợp pháp chịu giám sát của cơ quan quản lý nào khác theo Đạo Luật Dược Chất Có Kiểm Soát, 21 U.S.C. 812(c)) hoặc theo bất kỳ quy định nào khác của luật liên bang.

Môi trường giáo dục thay thế tạm thời (IAES) có nghĩa là địa điểm khác, nơi dịch vụ giáo dục được cung cấp trong khoảng thời gian cụ thể vì các lý do kỷ luật và đáp ứng các yêu cầu của Quy Tắc của Hội Đồng Giáo Dục Tiểu Bang 6A-6.03312.

Thương tích thân thể trầm trọng có nghĩa là thương tích thân thể gồm có rủi ro đáng kể gây tử vong; đau đớn quá mức về thể xác; biến dạng mặt mày kéo dài và trông rõ rệt; hoặc làm mất hay suy giảm lâu dài về mặt chức năng của một bộ phận thân thể, cơ quan, hoặc năng lực tâm thần.

Vũ khí có nghĩa là vũ khí, thiết bị, dụng cụ, vật liệu, hoặc chất liệu, hoạt động hoặc không hoạt động, được dùng cho, hoặc sẵn sàng có khả năng, gây chết người hoặc thương tích trầm trọng về thân thể, ngoại trừ trường hợp thuật ngữ này không bao gồm dao bỏ túi có lưỡi dao ngắn hơn 2.5 inch.

Thông báo

Vào ngày ra quyết định cho nghỉ học tạm thời là thay đổi xếp lớp của học sinh vì vi phạm bộ quy tắc ứng xử của học sinh, khu học chánh phải thông báo cho phụ huynh biết về quyết định đó và cung cấp cho phụ huynh thông báo các biện pháp bảo vệ theo thủ tục.

THAY ĐỔI XẾP LỚP VÌ BỊ CHO NGHỈ HỌC TẠM THỜI THEO KỶ LUẬT

34 CFR §300.536

Việc chuyển học sinh khuyết tật khỏi xếp lớp giáo dục hiện tại của học sinh là **thay đổi xếp lớp** nếu:

1. Việc cho nghỉ học tạm thời kéo dài quá 10 ngày học liên tiếp; **hoặc**
2. Học sinh bị cho nghỉ học tạm thời một loạt tạo thành một hiện tượng vì:
 - a. Một loạt trường hợp cho nghỉ học tạm thời có tổng số trên 10 ngày học trong một năm học;
 - b. Hành vi của học sinh khá tương tự với hành vi của học sinh trong các vụ trước đã dẫn tới bị cho nghỉ học tạm thời một loạt;
 - c. Trong số những yếu tố bổ sung chẳng hạn như thời gian của mỗi lần cho nghỉ học tạm thời, tổng số thời gian học sinh bị nghỉ học tạm thời và các lần cho nghỉ học tạm thời gần sát nhau; **và**

Cho dù cách thức cho nghỉ học tạm thời có tạo thành thay đổi xếp lớp hoặc không được khu học chánh xác định theo từng trường hợp và nếu không có đồng thuận, phải được duyệt xét qua các tiến trình theo thủ tục pháp lý và thủ tục của tòa.

Xác định môi trường

34 CFR § 300.531

Nhóm IEP phải xác định môi trường giáo dục thay thế tạm thời cho các lần cho nghỉ học tạm thời được coi là **thay đổi xếp lớp** và lần cho nghỉ học tạm thời theo các tiêu đề *Thẩm quyền bổ sung* và *Các trường hợp ngoại lệ* nêu trên.

Kháng Cáo

34 CFR § 300.532

Thông tin chung

Cha mẹ của học sinh khuyết tật có thể đệ đơn yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý nếu không đồng ý với:

1. Bất cứ quyết định nào liên quan đến việc xếp lớp được thi hành theo các điều khoản về kỷ luật này; **hoặc**
2. Quyết định biểu hiện được mô tả trên đây.

Khu học chánh có thể nộp đơn yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý nếu cho rằng duy trì xếp lớp hiện tại của học sinh rất có thể gây thương tích cho học sinh hoặc những người khác.

Quyền hạn của ALJ

ALJ điều trần và đưa ra quyết định liên quan đến kháng cáo và yêu cầu phiên điều trần giải quyết nhanh theo thủ tục pháp lý liên quan đến kỷ luật và trong việc đưa ra quyết định:

1. ALJ có thể chuyển học sinh khuyết tật trở lại lớp mà học sinh đã bị chuyển nếu ALJ xác định việc chuyển là vi phạm các yêu cầu được mô tả theo tiêu đề *Thẩm Quyền của Nhân Viên*

Trường Học hoặc hành vi của học sinh là biểu hiện tình trạng khuyết tật của học sinh; **hoặc**

2. Ra lệnh thay đổi xếp lớp cho học sinh khuyết tật sang môi trường giáo dục thay thế tạm thời (IAES) trong không quá 45 ngày nếu ALJ xác định là duy trì xếp lớp hiện tại của học sinh có thể gây thương tích cho học sinh hoặc những người khác.

Các thủ tục điều trần trên đây có thể được thực hiện lại nếu khu học chánh cho rằng việc trả học sinh về lớp học ban đầu rất có thể dẫn đến thương tích cho học sinh hoặc người khác.

Bất cứ khi nào cha mẹ hoặc khu học chánh đệ trình yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý, phiên điều trần phải được tổ chức đáp ứng yêu cầu đã mô tả dưới tiêu đề *Yêu Cầu Điều Trần Theo Thủ Tục Pháp Lý, Điều Trần Theo Thủ Tục Pháp Lý*, ngoại trừ trường hợp sau:

1. Bộ Giáo Dục hoặc khu học chánh phải sắp xếp phiên điều trần giải quyết nhanh theo thủ tục pháp lý, phải diễn ra trong vòng **20** ngày học kể từ khi có yêu cầu điều trần và phải đi tới quyết định trong **10** ngày học sau phiên điều trần.
2. Trừ khi cha mẹ và khu học chánh đồng ý bằng văn bản bãi miễn cuộc họp hoặc thỏa thuận sử dụng hòa giải, một cuộc họp giải quyết phải diễn ra trong vòng **bảy** ngày theo lịch sau khi nhận được thông báo về yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý. Phiên điều trần có thể tiến hành trừ khi vấn đề đã được giải quyết thỏa đáng cho cả hai bên trong vòng **15** ngày theo lịch sau khi nhận được yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý.
3. Tiểu Bang có thể thiết lập các quy tắc theo thủ tục khác cho phiên điều trần theo giải quyết nhanh theo thủ tục pháp lý hơn là thiết lập phiên điều trần theo thủ tục pháp lý khác, nhưng, ngoại trừ thời hạn, những quy tắc đó phải nhất quán với những quy tắc trong văn bản này liên quan đến điều trần theo thủ tục pháp lý.

Một bên có thể kháng cáo quyết định trong phiên điều trần giải quyết nhanh theo thủ tục pháp lý theo cùng cách như các quyết định trong phiên điều trần theo thủ tục pháp lý khác (xem *Kháng cáo*, bên trên).

Xếp lớp trong khi kháng cáo

34 CFR §300.533

Khi, như đã được mô tả trên đây, cha mẹ hoặc khu học chánh đã nộp đơn yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý liên quan đến các vấn đề kỷ luật, học sinh (trừ khi cha mẹ và Bộ Giáo Dục hoặc khu học chánh có thỏa thuận khác) phải ở lại trong môi trường giáo dục thay thế tạm thời trong khi chờ quyết định của ALJ hoặc cho tới khi hết thời hạn cho nghỉ học tạm thời như đã ấn định và mô tả theo tiêu đề *Thẩm Quyền của Nhân Viên Trường Học*, tùy theo trường hợp nào xảy ra trước.

Bảo vệ học sinh vẫn chưa đủ điều kiện để nhận giáo dục đặc biệt và các dịch vụ có liên quan.

34 CFR §300.534

Thông tin chung

Nếu học sinh chưa được xác định hội đủ điều kiện để hưởng giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan và vi phạm bộ quy tắc ứng xử của học sinh, nhưng khu học chánh đã biết được (như đã xác định dưới đây) trước khi xảy ra hành vi dẫn tới biện pháp kỷ luật, học sinh là học sinh khuyết tật thì học sinh có thể đòi hỏi bất cứ bảo vệ nào như được mô tả trong thông báo này.

Cơ sở hiểu biết về các vấn đề kỷ luật

Khu học chánh phải được xem là biết được học sinh là học sinh khuyết tật nếu trước khi hành vi dẫn đến biện pháp kỷ luật xảy ra:

1. Cha mẹ của học sinh bày tỏ mối lo ngại bằng văn bản là học sinh cần giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan lên nhân viên hành chính hoặc giám sát của cơ quan giáo dục thích hợp hoặc giáo viên của học sinh;
2. Cha mẹ yêu cầu đánh giá liên quan đến tính đủ điều kiện nhận giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan theo Phần B của IDEA; **hoặc**
3. Giáo viên của học sinh hoặc nhân viên khu học chánh khác bày tỏ mối lo ngại cụ thể về mẫu hành vi biểu lộ bởi học sinh trực tiếp với giám đốc giáo dục đặc biệt của khu học chánh hoặc nhân viên giám sát khác của khu học chánh.

Trường hợp ngoại lệ

Khu học chánh sẽ không được coi là biết điều đó nếu:

1. Cha mẹ của học sinh không cho phép đánh giá học sinh hoặc từ chối các dịch vụ giáo dục đặc biệt; **hoặc**
2. Học sinh đã được đánh giá và xác định không phải là học sinh khuyết tật theo Phần B của IDEA.

Điều kiện áp dụng nếu không có cơ sở hiểu biết

Nếu, trước khi thi hành biện pháp kỷ luật với học sinh, khu học chánh không biết học sinh là học sinh khuyết tật, như đã mô tả trên đây theo tiêu đề phụ **Cơ sở hiểu biết về các vấn đề kỷ luật** và **Trường hợp ngoại lệ**, học sinh có thể phải chịu những biện pháp kỷ luật áp dụng cho học sinh không bị khuyết tật tham gia hành vi tương tự.

Tuy nhiên, nếu yêu cầu đánh giá học sinh được thực hiện trong thời gian mà học sinh chịu các biện pháp kỷ luật, việc đánh giá phải được tiến hành một cách nhanh chóng.

Cho đến khi việc đánh giá đã hoàn thành, học sinh đó phải ở lại địa điểm giáo dục được các nhà chức trách của trường học quyết định, điều này có thể bao gồm cho nghỉ học hoặc trục xuất tạm thời mà không cung cấp các dịch vụ giáo dục.

Nếu học sinh được xác định là học sinh khuyết tật, căn cứ vào thông tin đánh giá được tiến hành bởi khu học chánh và thông tin được cha mẹ cung cấp, khu học chánh phải cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan tuân theo Phần B của IDEA bao gồm những yêu cầu kỷ luật như đã mô tả trên đây.

Giới thiệu đến và hành động của cơ quan thực thi pháp luật và các nhà chức trách tư pháp

34 CFR §300.535

Phần B của IDEA không:

1. Cấm một cơ quan báo cáo hành vi phạm tội do học sinh khuyết tật gây ra cho các cơ quan chức năng; **hoặc**
2. Ngăn cản cơ quan thi hành luật pháp Tiểu bang và các nhà chức trách tư pháp thi hành trách nhiệm của họ liên quan đến áp dụng luật liên bang và Tiểu bang cho các hành vi vi phạm do học sinh khuyết tật gây ra.

Chuyển giao hồ sơ

Nếu khu học chánh báo cáo học sinh khuyết tật có hành vi vi phạm, khu học chánh:

1. Cần phải đảm bảo bản sao hồ sơ giáo dục đặc biệt và kỷ luật của học sinh được chuyển giao để được xem xét bởi cơ quan chức trách mà khu học chánh báo cáo hành vi phạm tội; **và**
2. Có thể chuyển giao các bản sao hồ sơ giáo dục đặc biệt và kỷ luật của học sinh chỉ trong phạm vi được Đạo Luật Quyền Lợi Giáo Dục Gia Đình và Quyền Riêng Tư (FERPA) cho phép.

NHỮNG YÊU CẦU XẾP LỚP ĐƠN PHƯƠNG TỪ PHÍA CHA MẸ HỌC SINH Ở CÁC TRƯỜNG TƯ THỰC THEO CHI PHÍ CÔNG

THÔNG TIN CHUNG

34 CFR §300.148

Phần B của IDEA không yêu cầu khu học chánh phải trả những phí tổn giáo dục bao gồm giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan của trẻ khuyết tật của quý vị ở trường tư thực hoặc cơ sở đó nếu khu học chánh cung cấp FAPE sẵn có cho con quý vị và quý vị chọn xếp lớp học sinh vào trường tư thực hoặc cơ sở đó. Tuy nhiên, khu học chánh có trường tư thực đó phải cho con quý vị vào nhóm có nhu cầu cần được đáp ứng theo các điều khoản của Phần B liên quan đến trẻ em được cha mẹ xếp lớp vào trường tư thực theo 34 CFR §§300.131 đến 300.144.

Bồi hoàn phí tổn do xếp lớp tại trường tư

Nếu con quý vị trước đây đã nhận giáo dục đặc biệt hoặc các dịch vụ liên quan dưới thẩm quyền của khu học chánh, và quý vị chọn ghi danh cho con mình vào trường mầm non, tiểu học hoặc trung học tư mà không có chấp thuận hoặc giới thiệu của khu học chánh, tòa án hoặc ALJ có thể yêu cầu cơ quan bồi hoàn cho quý vị phí tổn ghi danh theo học nếu tòa án

hoặc ALJ thấy là cơ quan đã không cung cấp FAPE sẵn có cho con quý vị kịp thời trước khi ghi danh theo học đó và việc xếp lớp tại trường tư là thích hợp. ALJ hoặc tòa án có thể xét thấy việc xếp lớp của quý vị là thích hợp ngay cả khi việc xếp lớp không đáp ứng các tiêu chuẩn của Tiểu Bang áp dụng cho giáo dục được cung cấp bởi Bộ Giáo Dục hoặc khu học chánh.

Giới hạn bồi hoàn

Phí tổn bồi hoàn đã được mô tả trong đoạn trên có thể bị giảm hoặc từ chối:

1. Nếu: (a) tại buổi họp IEP gần nhất quý vị tham dự trước khi quý vị chuyển con mình khỏi trường công, quý vị đã không thông báo cho nhóm IEP rằng quý vị đã từ chối xếp lớp do khu học chánh đề nghị đề cung cấp FAPE cho con quý vị, bao gồm nêu ra các mối lo ngại và ý định ghi danh cho con mình theo học trường tư thực với chi phí công hoặc (b) tối thiểu 10 ngày làm việc (bao gồm bất cứ ngày lễ nào xảy ra vào ngày làm việc) trước khi chuyển con mình khỏi trường công, quý vị đã không gửi thông báo bằng văn bản cho khu học chánh về thông tin đó;
2. Nếu, trước khi quý vị chuyển con mình khỏi trường công, khu học chánh đã cung cấp thông báo trước bằng văn bản cho quý vị về ý định đánh giá con quý vị (bao gồm phản ghi mục tiêu của đánh giá thích hợp và hợp lý) nhưng quý vị không cho đánh giá con mình; **hoặc** theo kết luận của tòa án hành động của quý vị là không hợp lý.

Tuy nhiên, phí tổn bồi hoàn:

1. Không được giảm hoặc từ chối vì không cung cấp thông báo nếu: (a) trường học ngăn cản quý vị cung cấp thông báo; (b) quý vị không nhận được thông báo về trách nhiệm của quý vị là phải cung cấp thông báo như đã mô tả trên đây; hoặc (c) tuân theo các yêu cầu trên có thể gây ra nguy hại về thân thể cho con quý vị; **và**
2. Có thể, tùy theo xét định của tòa án hoặc ALJ, không được giảm hoặc từ chối nếu cha mẹ không cung cấp thông báo yêu cầu nếu: (a) cha mẹ không biết hoặc không thể viết bằng Tiếng Anh; hoặc (b) tuân theo yêu cầu nêu trên sẽ có thể gây ra nguy hại cảm xúc trầm trọng cho trẻ.

YÊU CẦU CHO HỌC SINH KHUYẾT TẬT ĐƯỢC CHA MẸ GHI DANH VÀO TRƯỜNG TƯ THỰC

THÔNG TIN CHUNG

34 CFR §§300.129 – 300.144

Học sinh khuyết tật đã được cha mẹ ghi danh vào trường tư thực không có quyền cá nhân nhận được giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan khi ghi danh vào trường tư thực. Tuy nhiên, những quyền sau được cung cấp cho cha mẹ của học sinh được ghi danh vào trường tư thực phi lợi nhuận:

TÌM KIẾM TRẺ EM

34 CFR §300.131

Quý vị có quyền được khu học chánh có trường tư thực ở đó đánh giá con mình để xác định xem con quý vị có thể là học sinh khuyết tật hay không. Các nghĩa vụ tìm kiếm trẻ em và giới thiệu của khu học chánh đối với học sinh trường tư thực do cha mẹ xếp lớp là giống nhau như đối với học sinh được ghi danh vào trường công.

CHI PHÍ

34 CFR §300.133

Khu học chánh có trường tư thực phi lợi nhuận đó chịu trách nhiệm sử dụng một khoản giống cùng tỷ lệ với khoản tiền giáo dục đặc biệt của liên bang cho khu học chánh cho nhóm học sinh khuyết tật ở trường tư thực do cha mẹ xếp lớp đã xác định như là số lượng những học sinh này trên toàn bộ tổng số học sinh khuyết tật thuộc thẩm quyền của khu học chánh.

TƯ VẤN

34 CFR §300.134

Khi thiết kế và thực hiện dịch vụ giáo dục đặc biệt cho học sinh trường tư thực được cha mẹ xếp lớp, khu học chánh bắt buộc phải tư vấn kịp thời và hợp lý với đại diện của những học sinh đó và trường tư thực liên quan đến những vấn đề sau:

1. Tiến trình tìm kiếm trẻ em và liệu học sinh trường tư thực do cha mẹ xếp lớp có thể tham gia bình đẳng hay không cũng như cách thức cha mẹ của những học sinh này và đại diện của trường tư thực được thông báo về tiến trình;
2. Cách thức khu học chánh quyết định phần số tiền liên bang sẽ được chi tiêu theo tỷ lệ như thế nào;
3. Tiến trình tư vấn bao gồm tiến trình sẽ hoạt động trong suốt năm học để đảm bảo tham gia có ý nghĩa vào các dịch vụ;
4. Cách thức, địa điểm và đối tượng giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan sẽ được cung cấp, bao gồm loại dịch vụ và dịch vụ sẽ được phân bổ như thế nào nếu quỹ không đủ để phục vụ tất cả các học sinh và cách thức và thời điểm sẽ đưa ra những quyết định này; **và**
5. Nếu khu học chánh không đồng ý với quan điểm của viên chức trường tư thực về cung cấp và các loại dịch vụ, làm cách nào đơn vị địa phương sẽ cung cấp giải thích bằng văn bản về các lý do tại sao khu học chánh đã đưa ra quyết định đó.

XÁC ĐỊNH DỊCH VỤ BÌNH ĐẲNG

34 CFR §300.137

Khu học chánh có trường tư thực phi lợi nhuận sẽ đưa ra (những) quyết định cuối cùng liên quan đến dịch vụ được cung cấp cho các học sinh khuyết tật ở trường tư thực do cha mẹ xếp lớp đủ điều kiện sau khi tư vấn kịp thời và hợp lý.

CUNG CẤP DỊCH VỤ BÌNH ĐẲNG

34 CFR §300.138

Đối với bất kỳ học sinh khuyết tật tại trường tư thục do cha mẹ xếp lớp nào mà khu học chánh quyết định sẽ cung cấp dịch vụ, khu học chánh sẽ bắt đầu và tiến hành cuộc họp với đại diện trường tư thục để xây dựng, xem xét và sửa đổi kế hoạch dịch vụ trình bày chi tiết giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan được cung cấp. Trong phạm vi thích hợp, nhóm kế hoạch dịch vụ sẽ phát triển kế hoạch dịch vụ theo cách thống nhất với sự phát triển của IEP.

ĐIỀU TRẦN THEO THỦ TỤC PHÁP LÝ

34 CFR §300.140

Yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý áp dụng cho các cáo buộc rằng khu học chánh không đáp ứng nghĩa vụ tìm kiếm trẻ em để tìm kiếm, xác định và

đánh giá học sinh khuyết tật ở trường tư thục. Xem trang 13 để biết thêm thông tin liên quan đến điều trần theo thủ tục pháp lý.

KHIẾU NẠI CẤP TIỂU BANG

34 CFR §300.140

Yêu cầu khiếu nại cấp tiểu bang áp dụng cho cáo buộc rằng khu học chánh không đáp ứng các nghĩa vụ liên quan đến: cơ hội tham gia bình đẳng của học sinh trường tư thục do cha mẹ xếp lớp được cung cấp theo IDEA; chi phí; tiến trình tư vấn; cung cấp dịch vụ bình đẳng; bao gồm viên chức trường Tư Thục có thể đệ trình khiếu nại lên Bộ Giáo Dục, Văn Phòng Dịch Vụ Học Sinh và Giáo Dục Đặc Biệt cho rằng khu học chánh không tham gia tư vấn kịp thời và hợp lý hoặc không cung cấp xem xét hợp lý theo quan điểm của viên chức trường tư.

Để biết thêm thông tin về các biện pháp bảo vệ theo thủ tục về giáo dục học sinh đặc biệt, xin vui lòng liên lạc:

- Quản lý giáo dục học sinh đặc biệt ở khu học chánh của quý vị
- Văn Phòng Dịch Vụ Học Sinh và Giáo Dục Đặc Biệt của Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Florida
850-245-0475



Pam Stewart, Ủy Viên

309256

Đã sửa đổi vào tháng 08/13